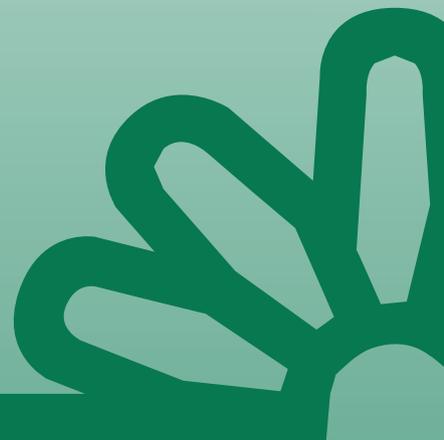


Руководство по эксплуатации

# Jade™ | 20



Эта машина разработана в соответствии с Европейским стандартом IEC/EN 60335-2-28 и UL1594.

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

При работе с электрическими приборами всегда соблюдайте основные меры предосторожности.

Прежде чем подключить машину к сети – внимательно ознакомьтесь с этой инструкцией.

Храните инструкцию в удобном месте рядом с машиной. Если вы передаете машину кому-нибудь даже на время, не забудьте передать Руководство по эксплуатации вместе с машиной.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Для уменьшения риска поражения током:**

- Никогда не уходите, оставив машину включенной. Всегда вынимайте вилку из розетки сразу после окончания работы на машине, а также перед чисткой, снятием крышек, заменой лампочки, смазкой и выполнением любых других работ по сервисному обслуживанию и настройке, выполнение которых владельцем машины описано в Руководстве по эксплуатации.

### **ВНИМАНИЕ – Для уменьшения риска поражения током, возгорания или увечья:**

- Не разрешается использовать машину в качестве игрушки. Будьте особенно внимательны, если дети находятся рядом с работающей машиной.
- Используйте машину по назначению, следуя рекомендациям Руководства по эксплуатации. Применяйте только запасные части и аксессуары, рекомендованные производителем, и только так, как это описано в настоящем Руководстве.
- Не пользуйтесь машиной, если поврежден шнур или штепсель, если происходят сбои в работе, если машина падала или повреждена, если произошло намокание машины. В этих случаях обратитесь к уполномоченному продавцу или в авторизованный Сервисный центр для проверки машины и ее настройки или ремонта.
- Не работайте на машине, если закрыты вентиляционные отверстия. Проверьте, чтобы вентиляция работала и в ее отверстиях, а также в педали, не скапливались очесы, пыль, ворс и обрезки ткани.
- Не прикасайтесь пальцами к движущимся частям машины. Будьте особенно внимательны в рабочей зоне машины, в области иглы.
- Всегда применяйте оригинальную игольную пластину. Использование другой пластины может привести к поломке иглы.
- Не используйте кривые, тупые или поврежденные иглы.
- Не тяните и не подталкивайте ткань при шитье. При этом часто ломаются иглы.
- Используйте при работе защитные очки.
- Отключайте машину (положение главного выключателя OFF «0») при любых действиях в зоне иглы – заправка нити, замена иглы, смена шпульки, замена прижимной лапки и т.д.
- Ничего не роняйте внутрь и не вставляйте в отверстия на корпусе машины.
- Не используйте машину вне жилых помещений.
- Не включайте машину, если в помещении распылен аэрозоль или возможна утечка кислорода.
- Для выключения машины – установите выключатель в положение OFF («0») и затем выньте вилку из розетки.
- Никогда не тяните за сетевой шнур, возьмитесь за вилку и выньте ее из розетки.
- Педаль используется только для управления работой машины. Не кладите на нее сверху никаких посторонних предметов.
- Не включайте и не работайте на машине, если она мокрая.

- Если перегорела или повреждена светодиодная LED лампа освещения, то заменять ее может только уполномоченный представитель производителя машины (продавец или сервисный механик) или электрик с необходимой квалификацией. Во избежание опасности для вашего здоровья - не делайте этого самостоятельно.
- Если поврежден сетевой электрошнур, объединенный с педалью, то заменять его может только уполномоченный представитель производителя машины (продавец или сервисный механик) или электрик с необходимой квалификацией. Во избежание опасности для вашего здоровья - не делайте этого самостоятельно.
- Эта машина имеет двойную электроизоляцию. Для ремонта используйте только соответствующие оригинальные запасные части. См. инструкцию по обслуживанию электроприборов с двойной изоляцией.

## **БЕРЕЖНО ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ**

### **Для стран Европейского Содружества:**

Эта швейная машина может использоваться детьми только старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями, а также людьми с недостаточным опытом и знаниями - только под присмотром лица, отвечающего за их безопасность и только после получения ими инструкций по безопасному использованию машины и уверенности в том, что пользователи с ограниченными возможностями понимают все возможные опасности при работе на машине. Дети не должны играть с машиной. Не разрешается чистка и обслуживание машины детьми без контроля ответственного взрослого.

Уровень шума при нормальных условиях работы машины не превышает 70 dB.

Машина может использоваться только с педалью типа C-9002 производитель – CHIEN HUNG TAIWAN Ltd.

### **Для стран, не входящих в Европейское Содружество:**

Эта швейная машина не может использоваться детьми и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями, а также людьми с недостаточным опытом и знаниями – за исключением случаев, когда такие люди работают под присмотром лица, отвечающего за их безопасность и только после получения ими инструкций по безопасному использованию машины. Дети должны быть под постоянным присмотром, чтобы исключить их игры с машиной.

Уровень шума при нормальных условиях работы машины не превышает 70 dB.

Машина может использоваться только с педалью типа C-9002 производитель – CHIEN HUNG TAIWAN Ltd.

## **ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ С ДВОЙНОЙ ИЗОЛЯЦИЕЙ**

Бытовые электроприборы с двойной изоляцией имеют две системы изоляции. В таких приборах не используется заземление и их конструкция не предусматривает подключение заземления. Обслуживание приборов с двойной изоляцией требует особой осторожности и может осуществляться только квалифицированным персоналом с соответствующим допуском. Для сервиса или ремонта могут применяться только оригинальные запасные части, аналогичные заменяемым. Приборы с двойной изоляцией маркируются надписями “DOUBLE INSULATION” или “DOUBLE INSULATED”.



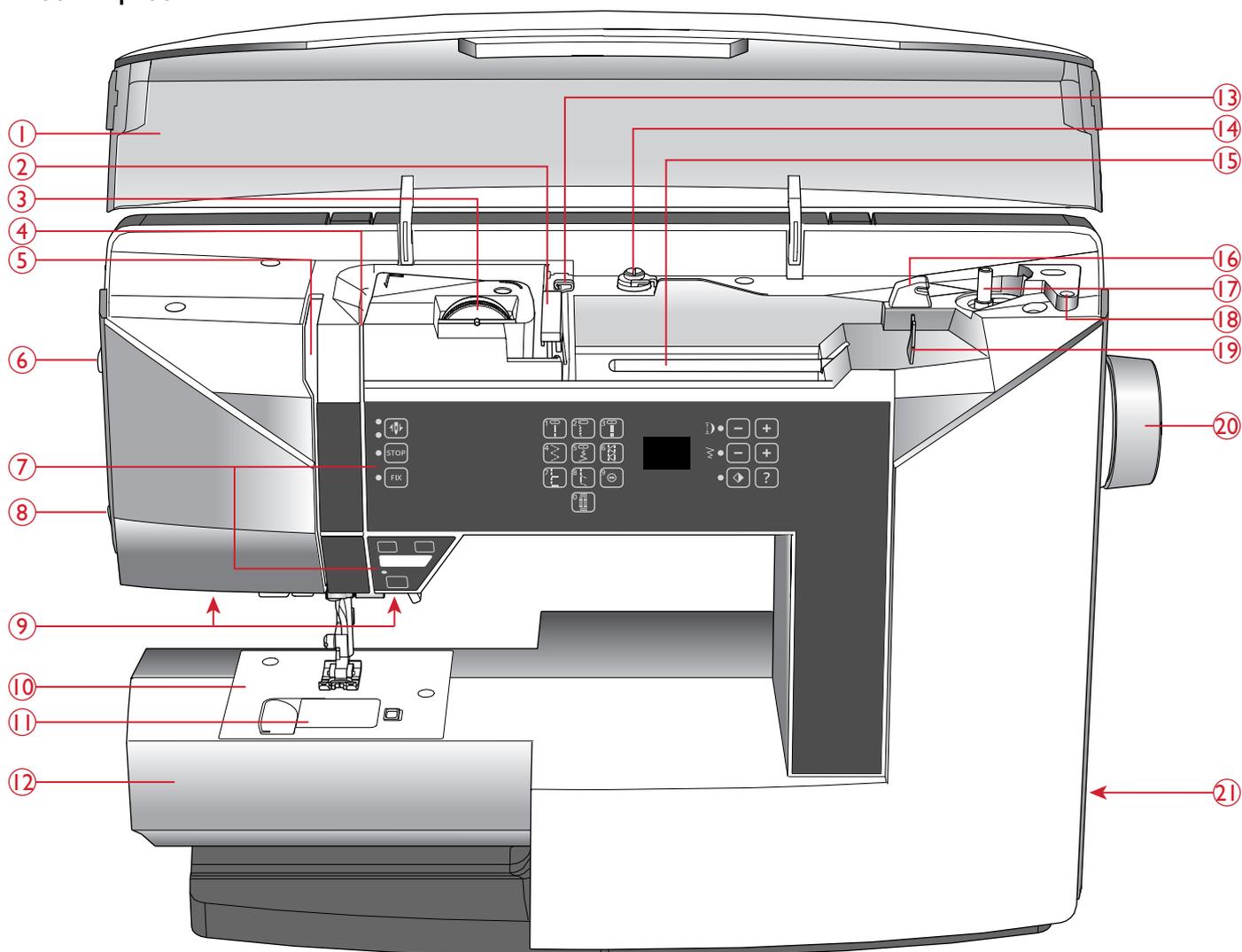
# СОДЕРЖАНИЕ

<b>I</b>	<b>Введение.....</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>Шитье.....</b>	<b>26</b>
	Обзор машины.....	5		Выбор строчки.....	26
	Вид спереди.....	5		Параметры (Установки) строчки.....	26
	Область иглы.....	6		Длина стежка/Плотность застила.....	26
	Вид сзади.....	6		Ширина строчки/Позиция иглы.....	27
	Ящик для хранения.....	6		Вертикальное зеркальное отражение.....	27
	Коробка для принадлежностей.....	6		Швейный Советник.....	28
	Аксессуары.....	7		Выбор ткани.....	28
	Аксессуары, входящие в комплект.....	7		Техники шитья.....	29
	Лапки.....	8		Техники шитья.....	30
	Обзор строчек.....	9		Стачивание.....	30
	Рабочие строчки.....	9		Обработка края.....	31
	Квилт строчки.....	11		Стачивание и обработка края.....	32
	Декоративные строчки.....	11		Наметка.....	33
				Невидимая подгибка.....	34
<b>2</b>	<b>Подготовка к работе.....</b>	<b>12</b>		Подгибка.....	35
	Распаковка машины.....	12		Выметывание петель.....	37
	Подключение шнура и ножной педали.....	13		Пришивание пуговиц.....	40
	Упаковка машины после шитья.....	13		Вшивание молний.....	41
	Освещение (светодиодные лампы LED).....	13		Штопка и мелкий ремонт одежды.....	42
	Свободный рукав.....	14		Закрепки (в ручном режиме).....	42
	Установка машины в тумбу.....	14		Квилтинг.....	43
	Катушкодержатели.....	14	<b>4</b>	<b>Техническая глава.....</b>	<b>45</b>
	Заправка машины нитью.....	15		Чистка машины.....	45
	Нитевдеватель.....	16		Чистка в области шпульки.....	45
	Обрезка нити.....	16		Чистка под шпульной корзинкой.....	45
	Заправка двойной иглы.....	17		Установка игольной пластины.....	46
	Намотка шпульки.....	18		Возможные неисправности.....	46
	Намотка с горизонтального положения.....	18		Техническая спецификация.....	48
	Намотка шпульки через иглу.....	19			
	Установка шпульки.....	19		<b>Алфавитный указатель.....</b>	<b>49</b>
	Регулировка натяжения нити.....	20			
	Опускание зубцов транспортера.....	20			
	Иглы.....	21			
	Важная информация об иглах.....	21			
	Замена иглы.....	22			
	Давление прижимной лапки.....	22			
	Подъем лапки.....	22			
	Замена лапки.....	22			
	Функциональные кнопки.....	23			
	Остановка иглы вверху/внизу с индикатором.....	23			
	Функция STOP.....	23			
	Функция FIX.....	23			
	Скорость работы SPEED + и -.....	24			
	START/STOP (Старт/Стоп).....	24			
	Реверс.....	24			
	Кнопки Выбор строчки.....	24			
	Длина стежка.....	24			
	Ширина строчки/Позиция иглы.....	24			
	Вертикальное зеркальное отражение.....	24			
	Рекомендуемая прижимная лапка.....	25			
	Предупреждающие сообщения.....	25			

# I Введение

## Обзор машины

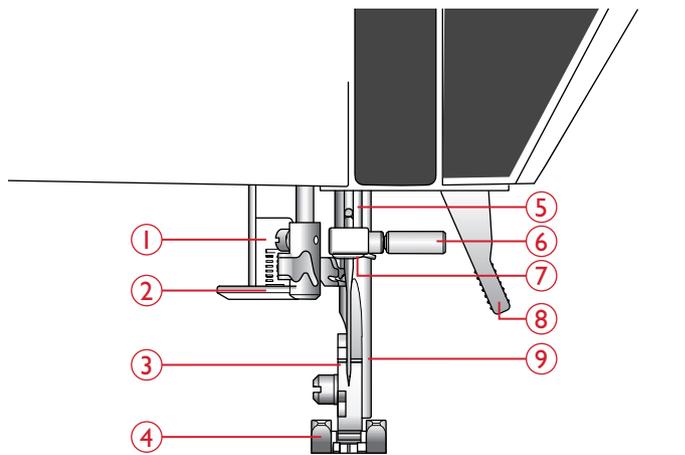
### Вид спереди



1. Крышка с таблицей строчек
2. Нитенаправитель
3. Регулятор натяжения верхней нити
4. Диски натяжения игольной нити
5. Нитепритягиватель
6. Регулятор давления прижимной лапки
7. Кнопки управления и LED дисплей
8. Нитеобрезатель
9. Освещение (светодиодные лампы LED)
10. Игольная пластина
11. Крышка шпульки
12. Свободный рукав
13. Нитенаправитель для дополнительной катушки
14. Направитель/натяжитель для намотки нити на шпульку
15. Катушкодержатель
16. Нож для обрезки шпульной нити
17. Узел намотки шпульки
18. Отверстие для дополнительного катушкодержателя
19. Нитенаправитель для намотки шпульки через иглу
20. Маховое колесо
21. Главный выключатель ON/OFF (I/O), разъемы для подключения сетевого электрошнура и ножной педали

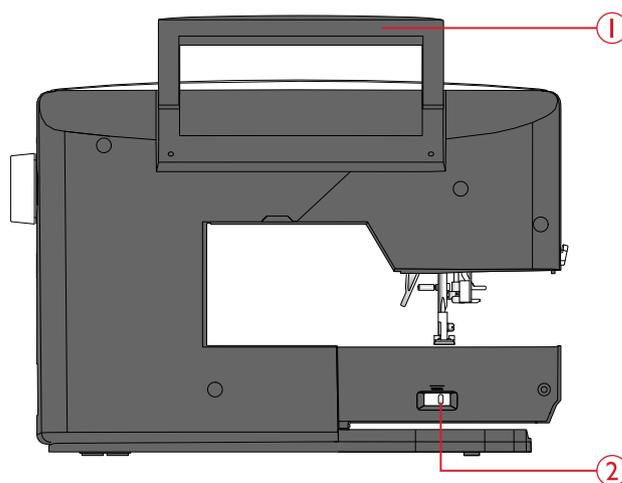
## Область иглы

1. Рычаг петли
2. Нитевдеватель
3. Лапкодержатель
4. Прижимная лапка
5. Иголоводитель
6. Винт крепления иглы
7. Нитеводитель над иглой
8. Рычаг подъема лапки
9. Стойка лапкодержателя



## Вид сзади

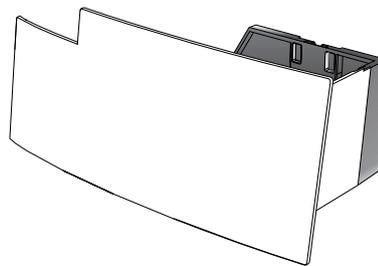
1. Ручка для переноски
2. Переключатель для опускания зубцов транспортера



## Ящик для хранения

Ящик предназначен для хранения педали, сетевого шнура и других принадлежностей.

Инструкцию по снятию с машины ящика для хранения см. в разделе [Распаковка машины, стр. 12](#).



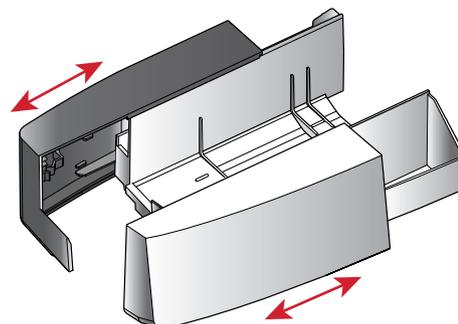
## Коробка для принадлежностей

Разместите швейные принадлежности в коробке, чтобы они всегда были под рукой.

Установка коробки на машину увеличивает площадь рабочей поверхности.

## Открытие коробки с принадлежностями

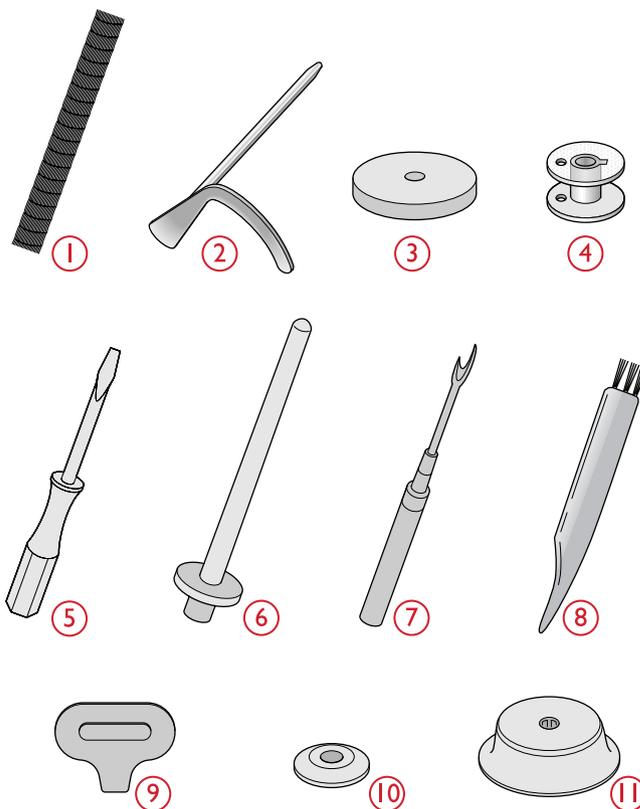
Открыть или закрыть отсеки коробки можно, сдвигая ее как показано на рисунке.



# Аксессуары

## Аксессуары, входящие в комплект

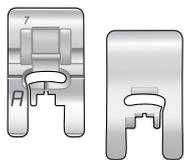
1. Сетка для катушки с нитками
2. Кромконаправитель
3. Фетровая подкладка (2)
4. Шпульки (5шт., одна установлена на машине)
5. Отвертка
6. Дополнительный катушкодержатель
7. Прорезатель петель/Распарыватель
8. Щетка. Используйте острый конец кисточки, чтобы очищать зону вокруг зубцов транспортера.
9. Отвертка для игольной пластины
10. Пластинка для катушки, малая
11. Пластинка для катушки, большая



## Аксессуары в комплекте (без изображения)

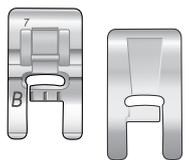
- Ножная педаль
- Электрошнур
- Иглы

## Лапки



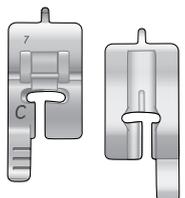
### Лапка для рабочих строчек А

Установлена в лапкодержатель при поставке. Эта лапка применяется в основном для прямых строчек и строчек зигзаг с длиной стежка более 1,0мм.



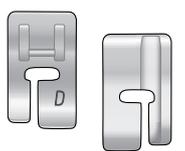
### Лапка для декоративных швов В

Используется при шитье декоративных строчек или плотных строчек зигзаг, а также рабочих строчек с длиной стежка менее 1,0мм. Выемка на нижней поверхности лапки предназначена для свободного прохождения лапки над строчкой.



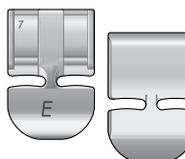
### Лапка для петель С

Для выметывания петель в ручном режиме. На лапке имеются специальные метки, чтобы задавать положение петли относительно края одежды. Две параллельные выемки на нижней части лапки обеспечивают ровное прохождение лапки вдоль колонок петли. Выступ позади лапки используется при выметывании укрепленных петель с вкладным шнуром.



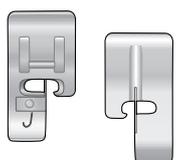
### Лапка для потайной подгибки D

Используется для потайной подгибки. Внутренний край лапки направляется вдоль сгиба ткани. Правая сторона лапки сконструирована для прохождения вдоль края ткани.



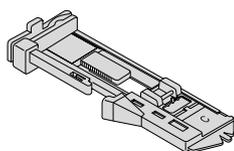
### Лапка для вшивания молний Е

Лапку можно устанавливать как справа, так и слева от иглы. Это удобно для пришивания обеих частей молнии. Смещайте иглу вправо или влево для шитья как можно ближе к зубцам молнии или для нашивания шнура.



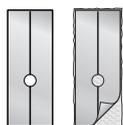
### Лапка для обметочных швов J

Эта лапка предназначена для обработки края ткани оверлочными строчками. Пластинка на лапке предотвращает стягивание края ткани.



### Лапка для одношаговых петель С

Эта лапка имеет в задней части зажим для пуговицы, чтобы задать точный размер будущей петли. Машина будет выметывать петлю, подходящую для пуговицы такого размера. Используется для петель длиной до 25мм.



### Скользящие пластинки

Приклеиваются на подошву лапки при шитье вспененных материалов, винила, пластика, кожи, чтобы исключить прилипание материала к лапке и обеспечить надежную работу транспортера. При работе с любым из перечисленных материалов нужно сначала прошить пробную строчку на его обрезке, чтобы убедиться в равномерной подаче материала под лапку. Если возникают проблемы с перемещением материала, то рекомендуем прикрепить самоклеющиеся скользящие пластинки к подошве лапки.

# Обзор строчек

## Рабочие строчки

Шов	№	Прижимная лапка	Натяжение верхней нити	Название строчки	Назначение
	0	Лапка для одношаговых петель/С	3-4	Стандартная петля	Подходит для большинства типов тканей.
	1	A	4-5	Прямая строчка, центральное положение иглы	Для всех видов шитья.
	2	A	3-5	Эластичная прямая строчка, левое положение иглы	Для стачивания трикотажных и эластичных тканей.
	3	A	3-4	Усиленная Прямая строчка, центральное положение иглы	Тройной, эластичный, усиленный шов. Для декоративной отделки этой строчкой - рекомендуем увеличить длину стежка.
	4	J	3-5	Трех-шаговый зигзаг	Для обработки края, штопки, нашивания заплат и шитья эластичных тканей. Подходит для легких и средних тканей.
	5	A	3-4	Зигзаг	Для нашивания кружева, тесьмы и аппликаций.
	6	B	4-5	Плоский оверлок	Декоративная подгибка, шитье плеевок, лямок, нашивание лент. Для средних/тяжелых эластичных тканей.
	7	J	4-5	Стачивающий/Оверлочный шов	Стачивание деталей и обработка края за одну операцию или с последующей обрезков излишков материала. Для легких эластичных и тканых материалов.
	8	B	4-5	Эластичный оверлочный шов	Стачивание деталей и обработка края за одну операцию или с последующей обрезков излишков материала. Для средних и тяжелых эластичных тканей.
	9	-	3-4	Пришивание пуговиц	Для автоматического пришивания пуговиц.
	10	A	3-5	Двух-шаговый зигзаг	Для соединения деталей из кружева и для эластичных сборок.
	11	A	3-4	Усиленный зигзаг	Для соединения деталей проекта встык или обработки края изделий из кожи. Для декоративного шитья.
	12	B	4-5	Двойной оверлочный шов	Стачивание деталей и обработка края за одну операцию или с последующей обрезков излишков материала. Для тяжелых эластичных и тканых материалов.
	13	D	2-4	Потайная подгибка	Потайная подгибка средних и тяжелых тканых материалов.
	14	D	3-4	Эластичная потайная подгибка	Невидимая подгибка средних и тяжелых эластичных тканей.
	15	B	4-5	Эластичный шов	Для обработки края на трикотаже. Для нашивания узкой резинки.

Шов	№	Прижимная лапка	Натяжение верхней нити	Название строчки	Назначение
	16	B	3-5	Сотовая строчка	Декоративная строчка для орнаментной обработки эластичных материалов и края. Если на шпульку намотать резиновую нить, то получится стягивающий эффект.
	17	B	2-4	Строчка крестиком	Декоративная строчка
	18	B	2-4	Двойная строчка крестиком	Декоративная строчка
	19	B	3-4	Двойной крест	Эластичная декоративная подрубка для эластичных тканей.
	20	A	4-5	1/4" прямая строчка	Строчка проходит на расстоянии 1/4" от правого края лапки A.
	21	*P/A	6-8	Стежка в стиле «Ручная работа»	Имитация строчки, выполненной вручную. Заправьте в иглу невидимую нить, а на шпульку намотайте тонкую хлопковую нить в тон ткани квилта.
	22	B	3-5	Серпантинный шов	Для ремонта и работы с эластичными аппликациями.
	23	B	3-4	Прямая строчка «Гребешок»	При простегивании образуются красивые ряды строчек.
	24	A	3-4	Аппликация	Строчка для нашивания аппликаций
	25	B	3-4	Аппликация	Строчка для нашивания аппликаций
	26	A	3-5	Аппликация	Строчка для нашивания аппликаций
	27	B	2-3	Гладьевая строчка/ Аппликация	Для нашивания аппликаций, обработки углов, нашивания кружев и тесьмы.
	28	B	3-4	Программируемая штопка	Для починки и штопки небольших дырок на рабочей одежде, джинсах, столовом белье и льняных полотенцах. Пропейте строчку нужной длины вдоль дырки, затем нажмите Реверс для автоматического продолжения штопки до остановки машины.
	29	B	3-4	Закрепка	Для укрепления карманов, вырезов на футболках, шлевок ремней, а также закрепления нижней части молний.
	30	Лапка для одношаговых петель/С	3-4	Закругленная петля	Для блузок и детской одежды.
	31	Лапка для одношаговых петель/С	3-4	Усиленная петля	Для изделий из средних и тяжелых тканей

Шов	№	Прижимная лапка	Натяжение верхней нити	Название строчки	Назначение
	32	Лапка для одношаговых петель/С	3-4	Петля «ручной» работы	Имитирует петлю «ручной» работы на изделиях из нежных и деликатных тканей. <i>Совет: При выметывании на джинсах - увеличьте длину и ширину петли. Используйте более толстую нить.</i>
	33	Лапка для одношаговых петель/С	3-4	Петля с глазком	Портновская петля для жакетов, пиджаков, пальто и т.д.

\*Р: Лапка Quilter's 1/4" Piecing Foot (приобретается дополнительно, номер лапки для заказа 4127855-45).

### Квилт строчки

																							
34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57
3-4	3-4	3-4	3-4	3-4	3-4	3-4	3-4	2-4	3-4	3-4	2-3	2-3	3-4	3-4	2-4	3-4	3-4	3-4	2-4	3-4	3-4	3-4	3-4

Примечание: Цифры под номером каждой строчки - рекомендуемое натяжение нити для этой строчки.

Совет: Строчки 53-57 рекомендуется шить иглой с лопастями для получения специального декоративного эффекта «мережки».

### Декоративные строчки

																							
58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81
2-3	2-3	2-3	2-3	2-3	2-3	2-3	2-3	2-3	2-4	2-4	3-4	2-4	2-4	3-4	3-4	3-4	3-4	3-4	3-4	3-4	3-4	3-4	3-4

Примечание: Цифры под номером каждой строчки - рекомендуемое натяжение нити для этой строчки.

## 2 Подготовка к работе

### Распаковка машины

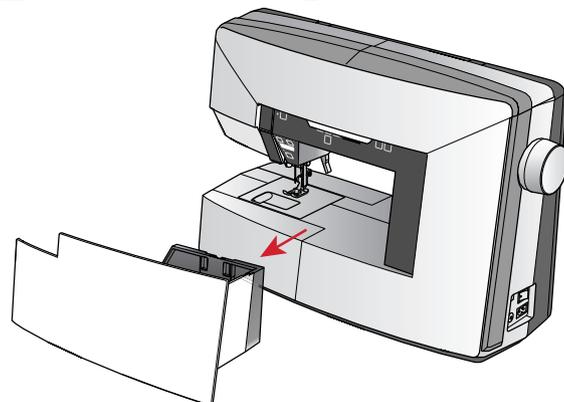
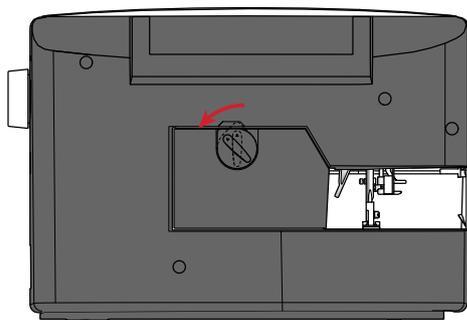
1. Установите коробку на ровную плоскую поверхность. Извлеките машину из коробки, удалите все упаковочные материалы и пластиковый пакет.
2. Чтобы снять ящик для хранения принадлежностей, поверните фиксатор на его задней части влево и нажмите на ящик вперед.
3. Прежде чем вы начнете работать на машине, протрите ее, а особенно тщательно - игольную пластину и область вокруг иглы, чтобы удалить возможные остатки смазки.

*Примечание: Ваша машина HUSQVARNA VIKING® JADE™ 20 специально настроена на наилучшее качество шитья при нормальной комнатной температуре. Слишком высокая или низкая температура может негативно сказаться на результате.*

*Примечание: Некоторые ткани содержат излишки красителей, которые могут оставлять следы на других тканях или на швейной машине. Эти следы бывает трудно, а иногда невозможно удалить.*

*Шерсть и джинсовая ткань, особенно красные и синие, часто содержат избыток красителя.*

*Если вы подозреваете, что ткань проекта или готовое изделие содержит излишний краситель, выстирайте их до начала работы, чтобы избежать окраски машины.*



## Подключение шнура и ножной педали

В прилагаемых аксессуарах вы найдете сетевой шнур и ножную педаль.

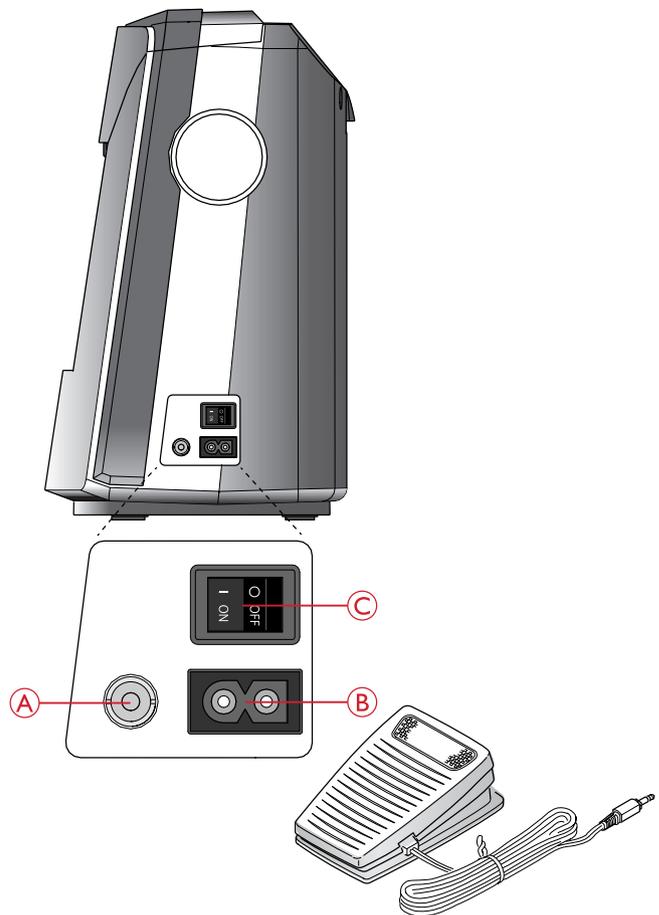
*Примечание: Если у Вас есть сомнения как подключить машину – проконсультируйтесь с квалифицированным электриком. Машина должна быть отключена от сети, когда она не используется.*

Для этой швейной машины следует использовать модель педали C-9002 произведенную CHIEN HUNG TAIWAN Ltd.

1. Подключите шнур ножной педали в соответствующее гнездо (А) с правой стороны машины.
2. Подключите один конец сетевого шнура к разъему (В) в нижней правой части машины. Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
3. Нажмите ON/OFF переключатель (С) в положение ON (I) для включения электропитания и освещения.

### Для США и Канады

В комплект машины для этих стран входит сетевой шнур с поляризованной вилкой (один контакт шире другого). Для уменьшения риска поражения электрическим током, вилка шнура может входить в поляризованную розетку только одной стороной. Если вилка не входит в розетку свободно – переверните вилку другой стороной. Если и после этого не удастся вставить вилку в розетку, вызовите квалифицированного электрика для проверки электросети и установки правильной розетки. Ни в коем случае не изменяйте конструкцию вилки.



## Упаковка машины после шитья

1. Нажмите на клавишу выключателя ON/OFF в положение OFF (O).
2. Извлеките шнур из розетки и затем из машины.
3. Отсоедините шнур педали от машины. Смотайте шнур на педаль и уберите ее в ящик для хранения принадлежностей.
4. Разместите все аксессуары в коробке для аксессуаров. Установите коробку на машину вокруг свободного рукава.
5. Установите ящик на машину и поворотом фиксатора закрепите его на своем месте.

## Освещение (светодиодные лампы LED)

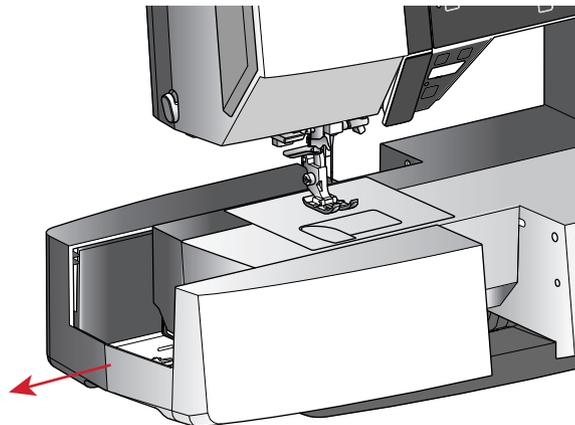
Ваша машина имеет светодиодные лампы LED, которые обеспечивают равномерное освещение рабочей зоны без образования теней.

## Свободный рукав

Для использования свободного рукава снимите коробку с аксессуарами. Снимите коробку, сдвинув ее влево.

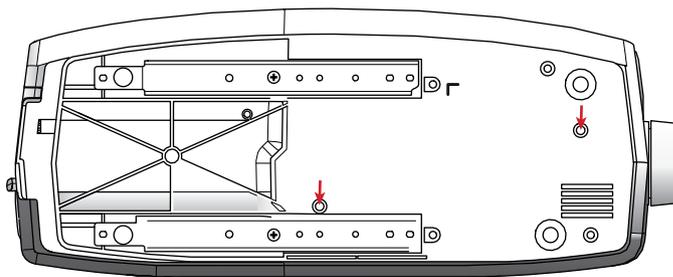
Использование свободного рукава облегчает шитье узких деталей одежды: рукавов, штанин у брюк и т.д.

Чтобы установить коробку для аксессуаров на место - сдвиньте ее вдоль свободного рукава вправо до фиксации



## Установка машины в тумбу

Для крепления машины в швейную тумбу имеется два отверстия на днище машины. Необходимо совместить их с отверстиями в тумбе и затянуть винты М6.



## Катушкодержатели

Ваша машина имеет два катушкодержателя – основной и дополнительный. Они подходят для большинства катушек. Основной катушкодержатель может быть установлен в горизонтальное положение (нить сходит с торца неподвижной катушки) и в вертикальное положение (нить разматывается). Используйте горизонтальное положение для большинства швейных и вышивальных ниток, а вертикальное – для больших катушек и специальных ниток.

### Горизонтальное положение

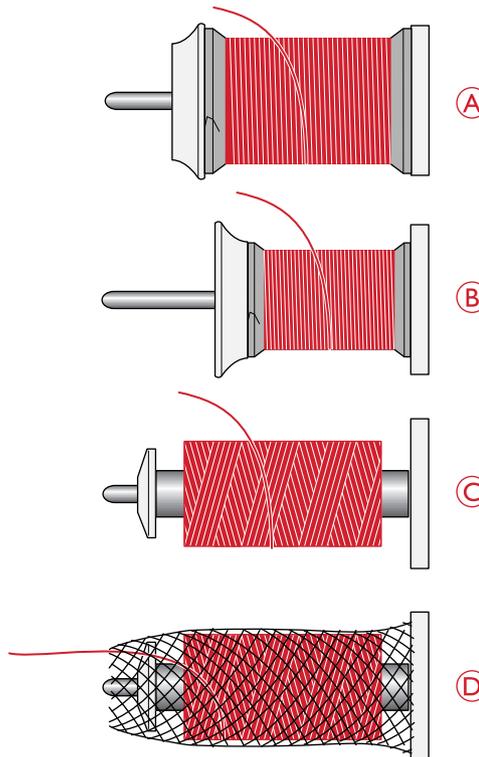
Установите фетровую подкладку и катушку с нитками на стержень катушкодержателя. Убедитесь, что нить свободно сходит с торца катушки (А) и прижмите катушку пластинкой.

*Примечание: Не все нитки производятся одинаково. Если возникают проблемы с верхней нитью, переверните катушку на стержне, чтобы нить сходила в другом направлении или используйте вертикальный держатель катушек.*

В зависимости от диаметра катушки, нужно устанавливать пластинку правильной стороной (В).

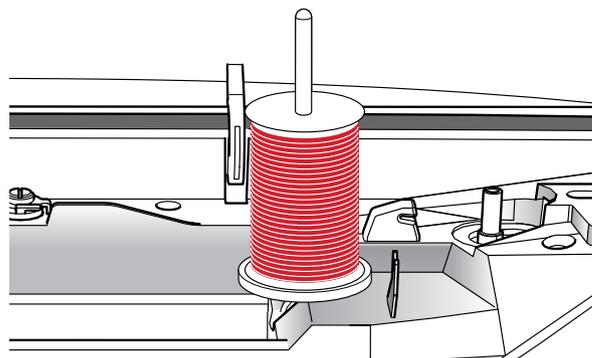
Используйте малую пластинку для катушек с крестовой намоткой нити (С).

Наденьте на катушку сетку, если нить слишком легко разматывается на катушке (D).



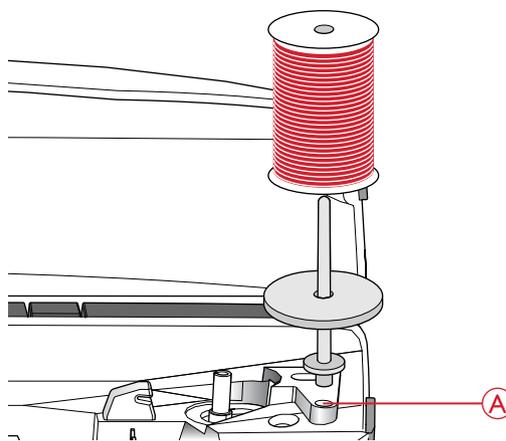
## Вертикальное положение

Поднимите стержень в вертикальное положение. Поместите под катушку фетровую подкладку. Это предотвратит слишком быстрое вращение катушки. Не рекомендуется катушку прижимать сверху пластинкой, так как в этом случае катушка не сможет свободно вращаться.



## Дополнительный катушкодержатель

Дополнительный держатель может потребоваться для намотки шпульки со второй катушки или для установки второй катушки при шитье двойной иглой. Вставьте стержень дополнительного катушкодержателя в отверстие на машине (А). Поместите под катушку фетровую подкладку.



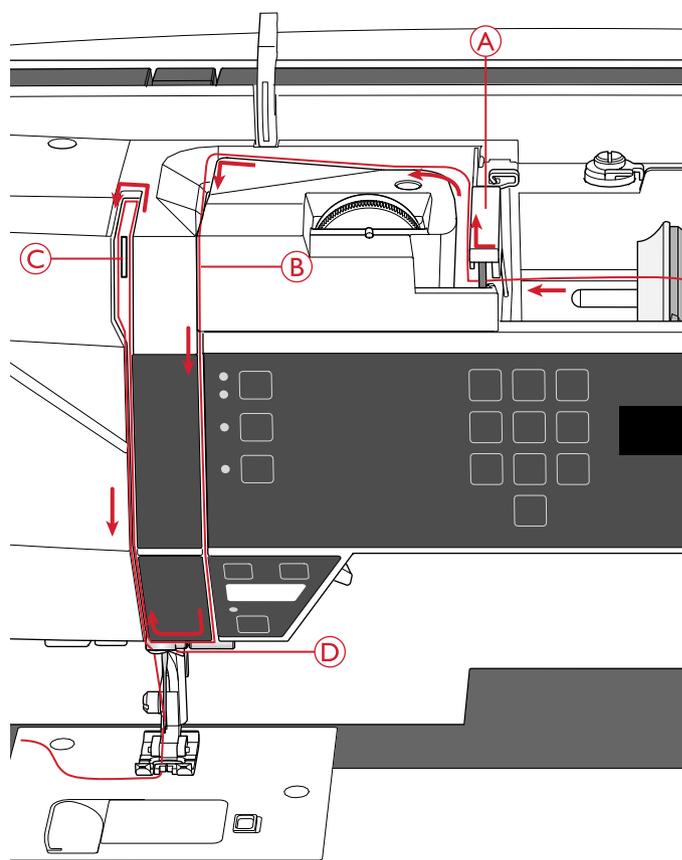
## Заправка машины нитью

Удостоверьтесь, что лапка поднята и игла находится в верхнем положении.

1. Наденьте фетровую подкладку, а затем катушку на стержень катушкодержателя и прижмите ее пластинкой правильного размера.

*Примечание: Следует держать нить двумя руками, чтобы предотвратить ее провисание. Это обеспечит правильное расположение нити на всем пути ее заправки в машину.*

2. Проведите нить под нитенаправителем (А) справа налево.
3. Протяните нить справа налево вдоль прорези.
4. Протяните нить между дисками натяжения (В).
5. Опустите нити вниз через правую прорезь нитеводителя и затем поднимите вверх по левой прорези нитеводителя.
6. Проведите нить справа налево через прорезь рычага нитепритягивателя (С), а затем вниз через левую прорезь и игольный нитенаправитель (D).
7. Заправьте нить в иглу.



## Нитевдеватель

Нитевдеватель поможет Вам автоматически заправить нить в иглу. Игла должна быть в верхнем положении, чтобы можно было использовать встроенный нитевдеватель. Чтобы убедиться, что игла находится в наивысшем положении – нажмите кнопку Игла вверх/вниз.

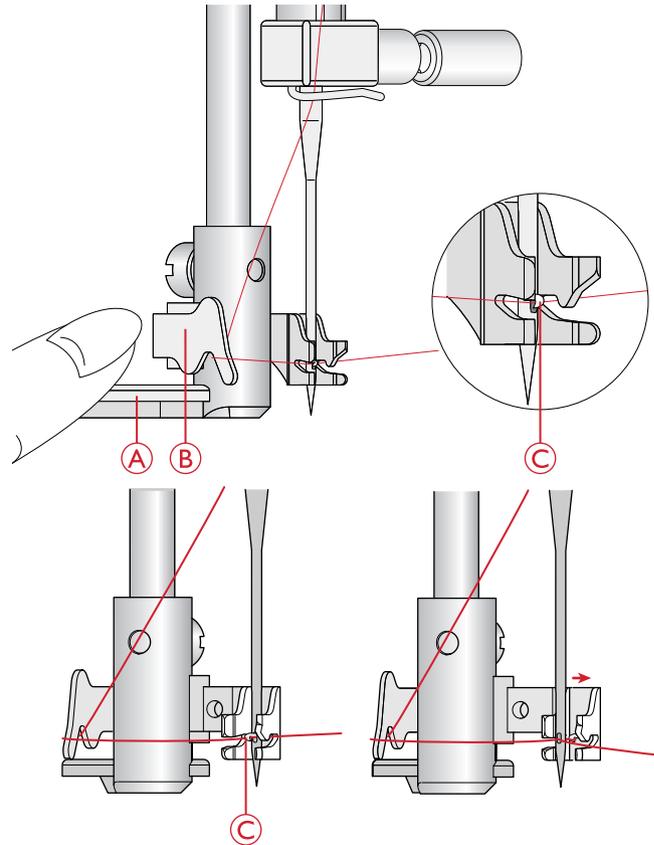
Также рекомендуется опустить лапку.

1. С помощью ручки (А) опустите нитевдеватель полностью вниз. Малый крючок должен пройти в ушко иглы.
2. Конец нити обведите вокруг большого крючка (В) и затем проведите под малым крючком (С).
3. Медленно разверните нитевдеватель назад. Малый крючок протянет нить через ушко иглы и сформирует петлю позади иглы. Расправьте петлю нити за иглой.
4. Поднимите лапку и заведите нить под лапку назад.

*Примечание: Нитевдеватель разработан для работы с иглами размером 70-120. Вы не сможете заправить с его помощью иглы размером 60 и меньше, иглу с лопастью или двойную иглу.*

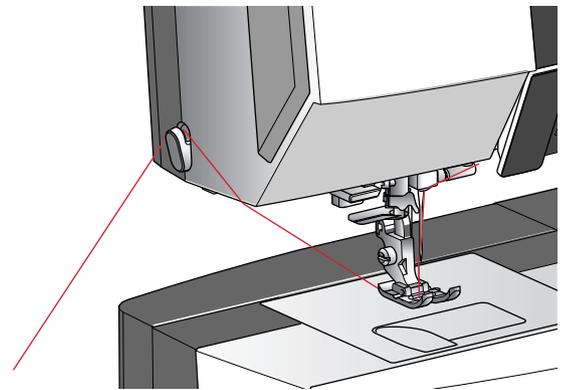
*Имеется также несколько дополнительных аксессуаров, при работе с которыми рекомендуется иглу заправлять вручную.*

*При заправке иглы вручную, нить в иглу следует заправлять спереди - назад.*



## Обрезка нити

После того как вы закончили шитье, поднимите лапку, вытяните нитки и обрежьте их, протянув спереди-назад через нож нитеобрезателя, расположенный на левой стороне машины.



## Заправка двойной иглы

Замените обычную иглу двойной иглой. Убедитесь, что лапка поднята и игла находится в самом верхнем положении.

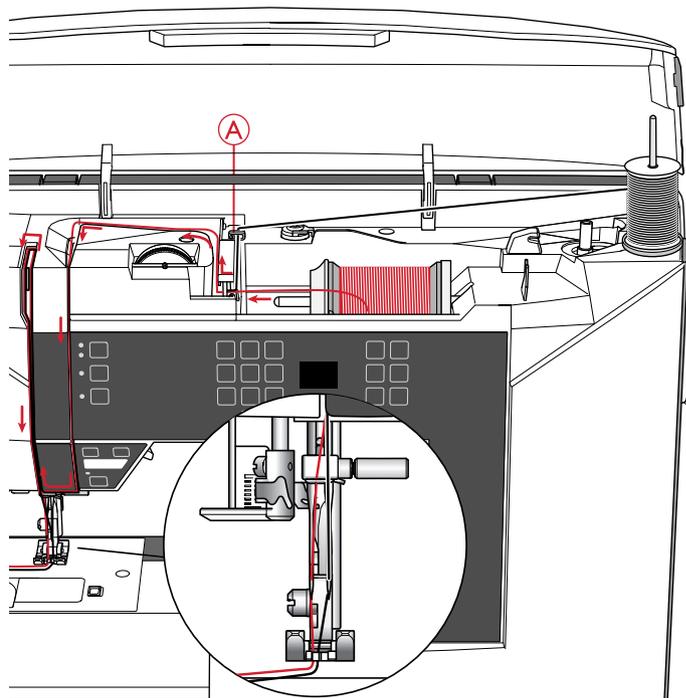
1. Заправьте первую нить как описано в Заправка машины нитью, стр. 15.
2. Вручную вставьте нить в ушко первой иглы.
3. Установите на место стержень дополнительного катушкодержателя и наденьте на него фетровую подкладку. Установите вторую катушку.
4. Вытяните нить влево и проведите через направитель (A) в направлении сзади к себе.
5. Далее вручную заправьте вторую нить так же как и первую.
6. Убедитесь, что одна нить проходит внутри игольного нитенаправителя, а вторая нить снаружи.
7. Вручную заправьте нить в иглу в направлении от себя.

*Примечание: Двойная игла не входит в комплект машины.*

*Примечание: При работе с толстыми и специализированными нитками, например металлик, может увеличиться натяжение игольной нити. Уменьшите натяжение, чтобы предотвратить поломку иглы.*

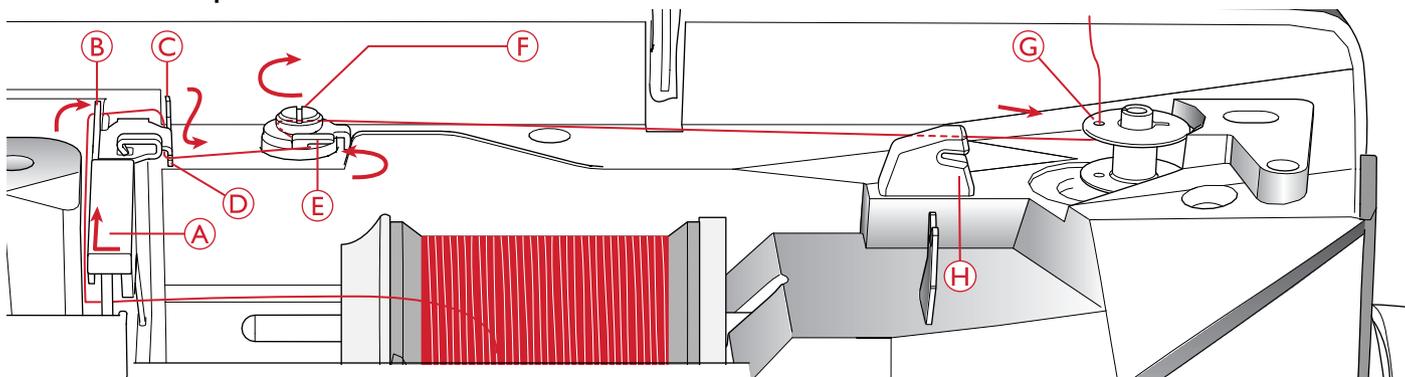
*Примечание: Возможно, что при использовании двойной иглы потребуется уменьшить ширину строчки, чтобы избежать повреждения иглы, игольной пластины или прижимной лапки. На какую величину уменьшить ширину строчки - зависит от положения и ширины выбранной строчки и/или размера двойной иглы.*

*Примечание: Чтобы избежать поломок машины - не используйте асимметричные двойные иглы.*



# Намотка шпульки

## Намотка с горизонтального положения



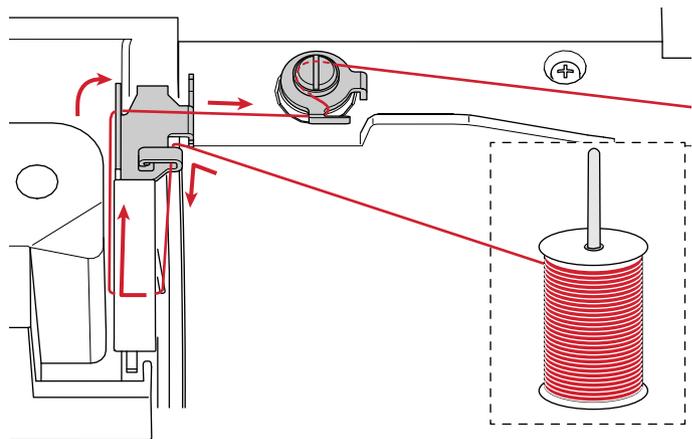
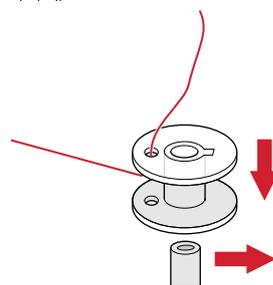
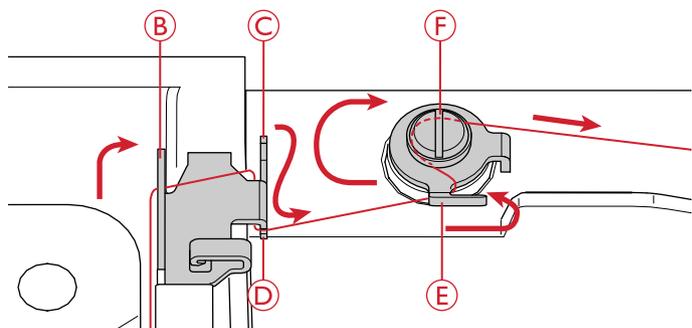
1. Установите фетровую подкладку и катушку с нитками на стержень катушкодержателя в горизонтальном положении. Прижмите катушку пластинкой правильного размера.
2. Проведите нить под направителем (A) справа налево. Вытяните нить назад, затем вокруг направителя (B) слева направо и заведите ее в паз (D).
3. Тяните нить вправо и затем спереди-назад через нитенаправитель (E). Пропустите нить по часовой стрелке под диском натяжения (F).

*Примечание: Убедитесь, что нить надежно расположена под диском натяжения, что обеспечит ее правильное натяжение при намотке на шпульку.*

4. Пропустите кончик нити через отверстие в шпулке (G) изнутри наружу.
5. Наденьте пустую шпульку на ось узла намотки.
6. Сдвиньте узел намотки вправо для подключения намотки. На дисплее появятся буквы «SP», информируя, что функция Намотка шпульки активна. Нажмите педаль или кнопку Старт/Стоп, чтобы начать намотку шпульки. Крепко удерживайте кончик нити в начале намотки.

Когда шпулька заполнится, отпустите педаль или снова нажмите на кнопку Старт/Стоп, чтобы остановить намотку. Отведите ось узла намотки шпульки влево. Снимите шпульку и обрежьте нить, используя нож для обрезки (H).

*Примечание: При намотке шпульки с дополнительной катушки, не пропускайте нить через направитель (C) и паз (D).*



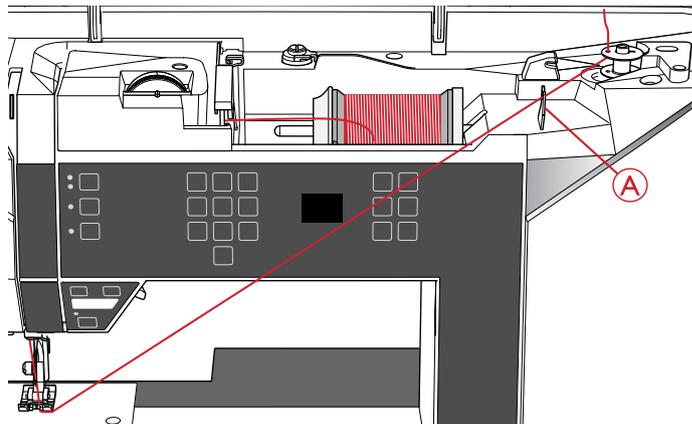
## Намотка шпульки через иглу

Убедитесь, что лапка поднята и игла находится в самом верхнем положении.

*Примечание: Намотку через иглу можно производить только если установлена металлическая прижимная лапка.*

Протяните нитку от иглы под прижимной лапкой и затем направо-вверх через направитель (А).

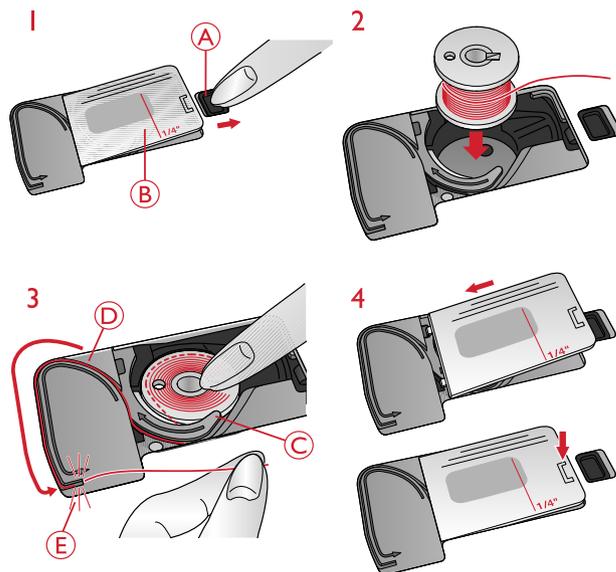
Выполните действия 4-6 как описано в разделе Намотка с горизонтального положения.



## Установка шпульки

перед установкой или снятием шпульки убедитесь, что игла полностью поднята и машина выключена.

1. Откройте крышку шпульного гнезда, нажав на кнопку вправо (А). Снимите крышку (В).
2. Установите шпульку в шпульное гнездо, чтобы нить сматываясь, вращала шпульку против часовой стрелки.
3. Придерживая шпульку пальцем, протяните нить между пластинками натяжения (С). Проведите нить влево по стрелке от (С) до (D). Проведите нить по стрелке от (D) до (E). Обрежьте лишнюю нить на лезвии (E), потянув ее кончик вправо.
4. Поставьте и зафиксируйте на месте крышку шпульного гнезда.



## Регулировка натяжения нити

Чтобы задать требуемое натяжение верхней нити, вращайте колесо регулятора натяжения, расположенное в верхней части машины. В зависимости от ткани, наличия ватина, типа ниток и т. д., рекомендуемое натяжение верхней нити может быть скорректировано.

См. [Обзор строчек, стр. 9](#) чтобы узнать рекомендованные значения натяжения верхней нити для каждой строчки.

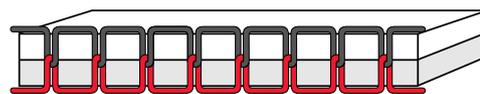
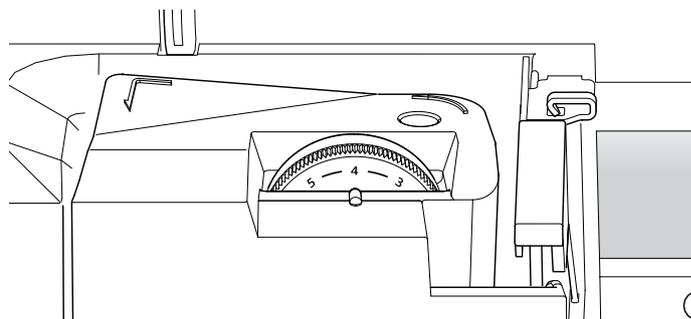
Правильное натяжение верхней нити обеспечивает хороший внешний вид изделия и прочность шва. Обычно верхняя и нижняя нить переплетаются между слоями ткани.

Если нижняя нить видна на лицевой стороне изделия, значит верхняя нить сильно затянута. Следует ослабить натяжение игольной нити.

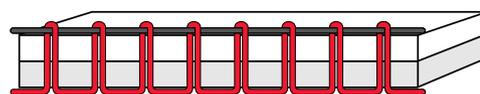
Если верхняя нить выходит на изнаночную сторону изделия – натяжение верхней нити слишком слабое. Увеличьте натяжение верхней нити.

Для декоративных строчек и петель натяжение надо установить так, чтобы верхняя нить заходила на изнанку.

Выполните несколько тестовых образцов на такой же ткани, как основное изделие и настройте нужное натяжение.



*Правильное натяжение*



*Натяжение слишком сильное*

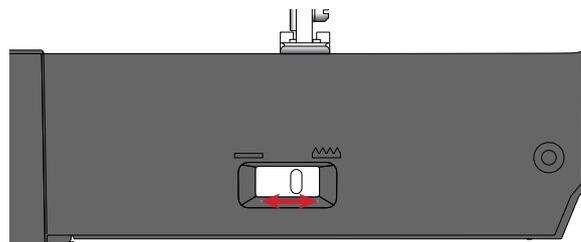


*Натяжение слишком слабое*

## Опускание зубцов транспортера

Зубцы транспортера опускаются при перемещении влево переключателя на задней части свободного рукава.

Переместите переключатель вправо, если вы хотите поднять зубчатый транспортер. Зубцы транспортера поднимутся, когда вы начнете шить. Транспортер нужно опустить при пришивании пуговиц и при работе в свободно-ходовой технике.

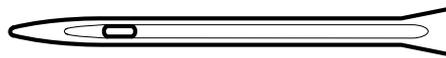


# Иглы

Иглы играют важную роль в процессе шитья. Для получения хороших результатов применяйте только качественные иглы. Мы рекомендуем применять иглы системы 130/705Н. В комплектацию машины входит упаковка наиболее часто применяемых игл.

## Универсальные иглы

Имеют слегка закругленное острие и имеют широкий выбор размеров. Иглы предназначены для обычного шитья различных типов тканей.



Универсальная игла.

## Иглы для эластичных тканей

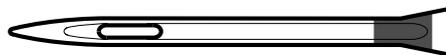
Имеют специальную заточку острия, чтобы исключить пропуск стежков при растяжении ткани. Подходят для шитья изделий из вязаных тканей, флиса, купальных костюмов, синтетической замши и кожи.



Игла для эластичных тканей - желтая маркировка.

## Иглы для плотных тканей

Эти иглы очень острые и поэтому проходят сквозь плотные ткани не изгибаясь. Подходят для джинсы, канвы, микрофибры и т.д.



Игла для плотных тканей - синяя маркировка.

## Иглы с лопастью

Игла имеет широкие лопасти, которые раздвигают волокна ткани при шитье. Применяется для шитья строчек-мережек на натуральных тканях.



Игла с лопастью.

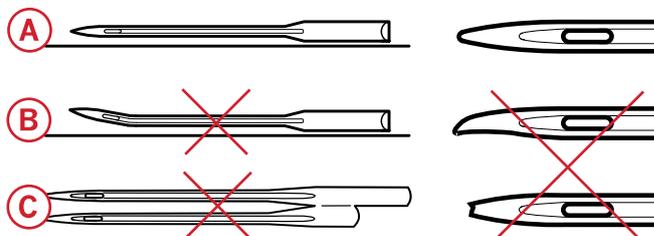
*Примечание: Для вашей машины рекомендуется использовать иглы с лопастями размера 100. Игла с лопастями не входит в комплект машины.*

## Важная информация об иглах

Заменять иглы следует регулярно. Игла должна быть ровной с закругленным острием (А).

Шитье дефектной иглой (В) приводит к пропуску стежков, обрыву и сучению нити. Можно даже повредить игольную пластину.

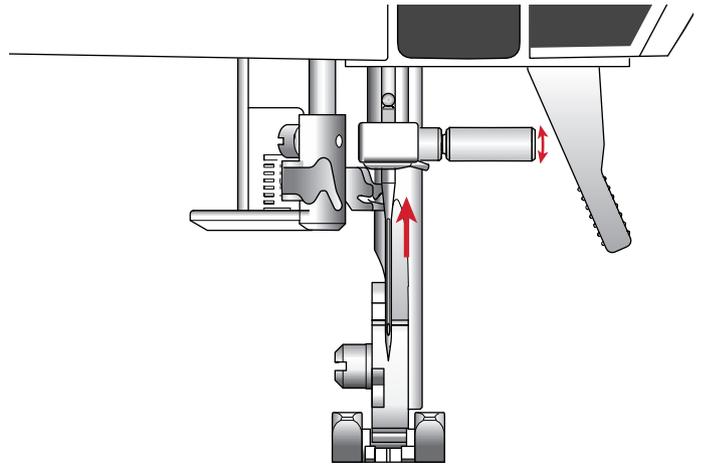
Нельзя применять ассиметричную двойную иглу (С), это может привести к повреждению швейной машины.



## Замена иглы

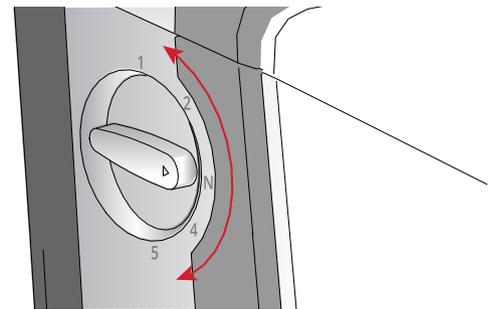
 Нажмите на клавишу выключателя ON/OFF в положение OFF (O).

1. Ослабьте винт крепления иглы при помощи отвертки.
2. Удалите иглу.
3. Вставьте новую иглу в иглодержатель до упора вверх, плоской стороной назад.
4. Затяните винт крепления иглы при помощи отвертки.



## Давление прижимной лапки

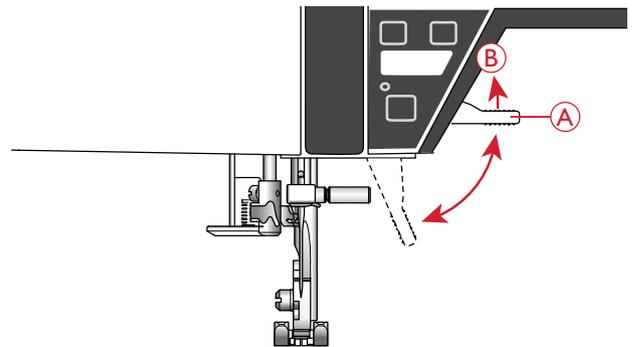
Давление лапки при поставке машины установлено в положение «N». В большинстве случаев не требуется выполнять дополнительную регулировку давления лапки. Однако при использовании специальных швейных техник, при шитье особенно легких или тяжелых (плотных) тканей – настройка давления лапки поможет добиться наилучшего результата. Для шитья очень легких тканей ослабляйте давление лапки, вращая ручку регулятора против часовой стрелки к меньшим цифрам. Для тяжелых тканей увеличивайте давление лапки, вращая ручку регулятора по часовой стрелке к большим цифрам.



## Подъем лапки

Прижимная лапка поднимается и опускается при помощи рычага (A). Если Вы шьете толстую ткань или изделие из нескольких слоев – прижимную лапку можно приподнять рычагом еще на одну ступень выше (B), чтобы было удобнее разместить изделие под лапкой.

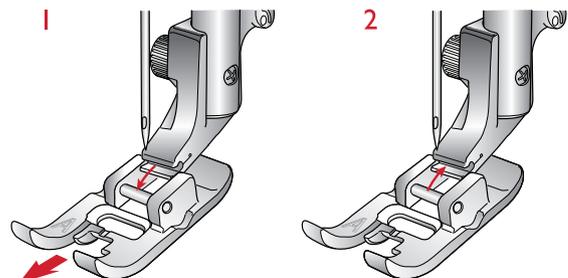
*Примечание: Машина не начнет работать при поднятой лапке (за исключением операции намотки шпульки).*



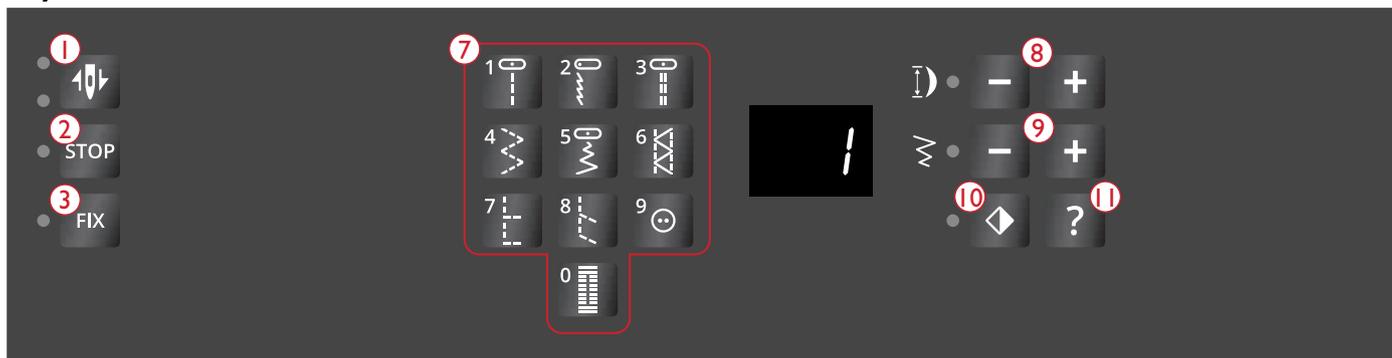
## Замена лапки

 Нажмите на клавишу выключателя ON/OFF в положение OFF (O).

1. Убедитесь, что лапка поднята и игла находится в самом верхнем положении. Потяните лапку на себя.
2. Направьте поперечную ось лапки в паз лапкодержателя. Нажмите на лапку от себя до упора, чтобы зафиксировать ее в лапкодержателе.



## Функциональные кнопки



1. Остановка иглы вверх/вниз, с индикатором
2. Функция STOP
3. Функция FIX
4. Скорость работы SPEED + и -
5. Старт/Стоп
6. Реверс
7. Выбор строчки
8. Длина стежка
9. Ширина строчки/позиция иглы
10. Вертикальное зеркальное отражение
11. Рекомендуемая лапка

### Остановка иглы вверх/вниз с индикатором

Нажмите кнопку Остановка иглы вверх/вниз для перемещения иглы вверх или вниз. Настройка положения иглы при остановке будет тут же изменена. Светодиодный индикатор рядом с кнопкой будет показывать какое положение иглы при остановке задано. Если задано положение Игла вверх - светится верхний индикатор, а если задано положение Игла вниз - нижний индикатор.

Можно слегка стукнуть ногой по педали при остановленной машине, чтобы изменить положение иглы, т.е. поднять ее или опустить.

### Функция STOP

Функция STOP используется, если нужно остановиться завершив стежок или чтобы прошить только один элемент строчки. Машина закрепит нить и автоматически остановится, когда один элемент строчки будет прошит. Индикатор рядом с кнопкой светится, когда функция STOP активна. Для отмены функции нужно нажать на кнопку STOP еще раз или выбрать новую строчку. Функция STOP отменяется, когда шов завершен. Нажмите кнопку еще раз, если вы хотите снова активировать функцию STOP.

Функция STOP применяется также для повторения штопки и шитья закрепок заданного размера.

### Функция FIX

Функция FIX применяется для закрепления шва. Функция FIX активируется автоматически, если во время шитья нажать кнопку STOP. Когда вы начинаете шитье при активной функции FIX, машина сначала делает несколько закрепочных стежков, а затем продолжает шить выбранную строчку. Нажмите кнопку FIX во время шитья - машина выполнит несколько стежков заправки и автоматически остановится. Индикатор рядом с кнопкой светится, когда функция FIX активна. Нажатие на кнопку FIX включает и отключает эту функцию.

## Скорость работы SPEED + и -

Для каждой строчки в вашей машине производителем заданы рекомендуемые значения скорости шитья. Нажмите SPEED + или SPEED – , чтобы увеличить или уменьшить скорость шитья. Всего имеется пять уровней скорости. Если до начала шитья нажать SPEED + или SPEED – , то на экране будет виден заданный уровень скорости в виде символов от “S1” до “S5”. Нажимая SPEED + или SPEED – во время шитья, можно изменить скорость, но измененный уровень скорости не будет виден на дисплее. Нельзя задать скорость выше, чем максимально задано производителем для выбранной строчки. При попытке превысить минимальный или максимальный уровень скорости - вы услышите звуковой сигнал.

При работе с нитками типа металлик или шитье деликатных тканей, рекомендуется уменьшить скорость, чтобы получить оптимальный результат.

## START/STOP (Старт/Стоп)

Вы можете нажимать кнопку Старт/Стоп (START/STOP), чтобы начать или остановить шитье, не используя ножную педаль. Нажмите на кнопку один раз, чтобы начать работу, а затем еще раз, чтобы остановить машину.

## Реверс

Для постоянного шитья назад - нажмите кнопку Реверс до начала шитья. Загорится индикатор реверса и машина будет шить в обратном направлении пока кнопка Реверс не будет нажата еще раз для отмены. Если нажать кнопку Реверс при шитье, то машина будет шить в обратном направлении пока кнопка удерживается нажатой. Индикатор будет светиться, когда кнопка нажата.

Функция Реверс также используется для перехода между элементами строчек при шитье закрепок и штопальных строчек.

## Кнопки Выбор строчки

При нажатии на кнопки от 0 до 9 выбирается строчка, изображенная на кнопке.

Быстро нажав одну за другой две кнопки с цифрами, вы сможете выбрать строчку с номером 10 и выше. Если строчки с набранным номером не существует, то прозвучит звуковой сигнал и машина оставит ранее выбранную строчку.

## Длина стежка

Можно уменьшить или увеличить длину стежка, нажимая - или +. См. Длина стежка/Плотность застила, стр. 26.

## Ширина строчки/Позиция иглы

Можно изменить Ширину строчки/Позицию иглы, нажимая на - или +. См. Ширина строчки/Позиция иглы, стр. 27.

## Вертикальное зеркальное отражение.

Нажмите, чтобы зеркально отразить выбранную строчку относительно вертикальной оси. Если нажать кнопку Вертикального зеркального отражения для прямой строчки с левым положением иглы, то игла переместится вправо, симметрично относительно центральной позиции. Индикатор рядом с кнопкой светится, когда эта функция активна.

## Рекомендуемая прижимная лапка

Нажмите на эту кнопку, чтобы увидеть на экране какая лапка рекомендуется для шитья выбранной строчки.

A: Лапка для рабочих строчек A

b: Лапка для декоративных швов B

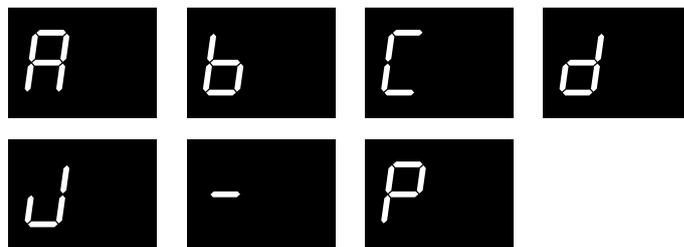
C: Лапка для одношаговых петель C

d: Лапка для потайной подгибки D

J: Лапка для обметочных швов J

-: Снимите прижимную лапку

P: Открытая лапка для стежки Quilter's 1/4" Piecing Foot (приобретается дополнительно, номер лапки для заказа 4127855-45).



## Предупреждающие сообщения

### Намотка шпульки

Если ось узла намотки шпульки сдвинута вправо, то на экране видно сообщение в виде букв "SP". При нажатии любой кнопки раздается звуковой сигнал, информирующий вас, что нужно сдвинуть ось узла намотки шпульки влево, т.е. в швейный режим.

*Примечание: В положении намотки шпульки машина шить не будет.*



### Рычаг одношаговой петли не опущен/не нажат

На экране видно сообщение "E1", если рычаг одношаговой петли не опущен/не нажат для выметывания петель. См. [Выметывание петель, стр. 37](#).



### Поднять иглу

Если при включении машины игла находится в нижнем положении, то на экране видно сообщение "UP".

Поверните колесо рукой по часовой стрелке, чтобы поднять иглу вверх. Когда игла полностью поднимется, машина выполнит калибровку и вы сможете начать шитье.



### Электропривод перегружен

При работе с очень плотными тканями или при блокировке/заклинивании механизма машины, ее электродвигатель может быть перегружен. На экране видно сообщение "E2". Обратитесь к разделу «Возможные неисправности» в Руководстве по эксплуатации, чтобы найти рекомендации по решению проблемы. Когда проблема будет решена, машина готова к дальнейшей работе.

*Примечание: Если проблема сохраняется, обратитесь к авторизованному HUSQVARNA VIKING® дилеру.*



## 3 Шитье

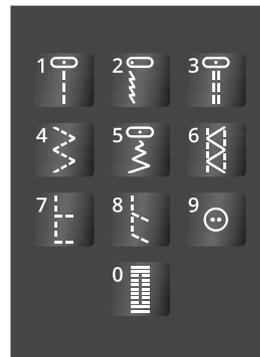
При включении машины - по умолчанию выбирается прямая строчка 1.

### Выбор строчки

Строчки 0-9 изображены на кнопках выбора строчек. Если один раз нажать любую из кнопок выбора строчек, то будет выбрана строчка, изображенная на этой кнопке.

Строчки с порядковыми номерами 10 и больше - изображены на крышке машины. Быстро нажав одну за другой две кнопки с цифрами, вы сможете выбрать строчку с номером 10 и выше. Если строчки с набранным номером не существует, то прозвучит звуковой сигнал и машина оставит ранее выбранную строчку.

Номер выбранной строчки виден на экране.



### Параметры (Установки) строчки

Ваша машина самостоятельно устанавливает наиболее подходящие параметры для каждой выбранной строчки. Однако вы можете самостоятельно изменить эти параметры.

Все изменения параметров относятся только к выбранной строчке. При выборе другого стежка все измененные настройки будут сброшены к параметрам по умолчанию, заданным производителем. Измененные вами установки не сохраняются после выключения машины.

*Примечание: При попытке превысить минимальные или максимальные значения параметров - будет слышен звуковой сигнал.*

### Длина стежка/Плотность застила

Чтобы увидеть заданную длину стежка, нажмите на одну из кнопок “-” или “+”, расположенных за значком Длина стежка. Длина стежка будет показана на экране. Через несколько секунд на экран вернется индикация номера выбранной строчки.

Чтобы изменить длину стежка, нажимайте на кнопку “-” или “+” пока на экране видно текущее значение длины стежка. Загорится LED индикатор Длина стежка, показывая, что новое значение параметра отличается от заданного производителем по умолчанию.

Для гладьевых строчек (номера: 27 и 58-66) кнопки параметра Длина стежка служат для изменения плотности застила строчки.

Чтобы увидеть текущее значение плотности застила, нажмите на одну из кнопок “-” или “+”, расположенных за значком Длина стежка. Плотность застила будет показана на экране. Через несколько секунд на экран вернется индикация номера выбранной строчки.



Длина стежка - / Длина стежка «по умолчанию» / Длина стежка +



Плотность застила - / Плотность застила «по умолчанию» / Плотность застила +

Чтобы изменить Плотность застила строчки, нажимайте на кнопку “-” или “+” пока на экране видно текущее значение параметра. Загорится LED индикатор Длина стежка, показывая, что новое значение параметра отличается от заданного производителем по умолчанию.

## Ширина строчки/Позиция иглы

Чтобы увидеть текущее значение параметра, нажмите на одну из кнопок “-” или “+”, расположенных за значком Ширина строчки. Ширина строчки будет показана на экране. Через несколько секунд на экран вернется индикация номера выбранной строчки.

Чтобы изменить Ширину строчки, нажимайте на кнопку “-” или “+” пока на экране видно текущее значение параметра. Загорится LED индикатор Ширина строчки, показывая, что новое значение параметра отличается от заданного производителем по умолчанию.

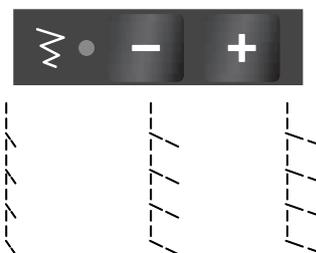
Если выбрана прямая строчка (номера: 1, 2, 3, 20, 21), то изменяется параметр Позиция иглы, а не Ширина строчки. Кнопки “-” или “+” используются для перемещения иглы слева-направо (29 позиций иглы).

Цифра “0.0” на экране соответствует центральному положению иглы. При нажатии кнопки “+” игла смещается вправо. При нажатии кнопки “-” игла смещается влево. Цифра “3.5” на экране соответствует крайнему левому/правому положению иглы.

## Вертикальное зеркальное отражение

Чтобы получить отражение выбранной строчки относительно вертикальной оси, нажмите кнопку Вертикальное зеркальное отражение. Если нажать эту кнопку при выбранной прямой строчке с левым положением иглы, игла переместится вправо. Индикатор рядом с кнопкой светится, когда функция Вертикальное зеркальное отражение активна.

*Примечание: Если выбранная строчка не может быть зеркально отражена, то при нажатии на кнопку Вертикальное зеркальное отражение вы услышите предупреждающий звуковой сигнал.*



*Ширина строчки - / Ширина строчки «по умолчанию»/ Ширина строчки +*



*Оригинальная строчка/ Зеркально отображенная строчка*

# Швейный Советник

При помощи таблицы на внутренней стороне крышки машины можно быстро получить максимум швейной информации для успешного шитья вашего проекта. В зависимости от типа материала и швейной техники, вы найдете в таблице рекомендации по выбору строчки и ее параметров, выбору лапки, давлению лапки на ткань, натяжению нити и т.д.

Лапка	N	3				3				3				3				3				3														
		1	A	4-5	2.5	0.0	4	J	3-5	4.5	5.0	7	J	4-5	2.5	5.0	1	A	2-4	5.0	0.0	13	D	2-4	3.5	3.0	1	A	4-5	2.5	0.0	0	C	3-4	0.4	5.0
	N	1	A	4-5	2.5	0.0	4	J	3-5	4.5	5.0	7	J	4-5	2.5	5.0	1	A	2-4	5.0	0.0	13	D	2-4	3.5	3.0	1	A	4-5	2.5	0.0	0	C	3-4	0.4	5.0
	N	1	B	4-6	3.0	0.0	4	B	4-6	5.0	6.0	12	B	4-6	3.0	6.0	1	B	2-4	5.0	0.0	13	D	3-4	4.0	4.0	1	B	4-6	3.0	0.0	31	C	3-4	1.0	5.0
	2	2	A	4-6	2.5	3.5	4	J	4-6	4.5	5.0	8	B	4-5	3.0	5.0	1	A	2-4	5.0	0.0	14	D	3-4	3.5	3.0	6	B	4-5	3.0	5.0	0	C	3-4	0.4	4.5
	1	2	B	4-6	3.0	3.5	4	B	4-6	5.0	6.0	8	B	4-5	3.0	6.0	1	B	2-4	5.0	0.0	14	D	3-4	4.0	4.0	6	B	4-5	4.0	6.0	0	C	3-4	0.5	5.0

① ② ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

1. Материал
2. Давление прижимной лапки
3. Техника шитья
4. Номер строчки
5. Прижимная лапка
6. Натяжение нити
7. Длина стежка
8. Ширина строчки

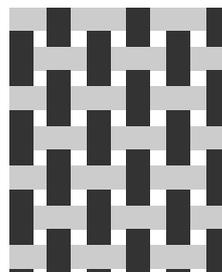
## Выбор ткани

### Тканый текстильный материал или Эластичный материал (вязаный)

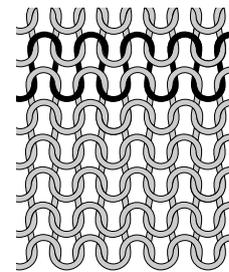
Различия между ткаными и вязаными материалами - в переплетении ниток. Тканые материалы выполнены из системы двух ниток: продольной и поперечной с пересечением под прямым углом. Вязаные материалы выполнены из системы одной нити с переплетенными петлями. Вязаные ткани обычно тянутся (стрейч ткани или эластик).

Главное правило: выбирать Ткань - для всех текстильных не эластичных материалов и Эластик - для тянущихся (стрейч) материалов.

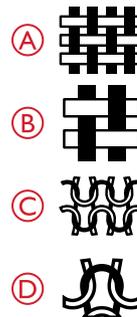
- A. **Ткань легкая/средняя:** Шифон, органза, батист, плательные ткани, крепдешин, коленкор, бязь, ткани для квилтинга, креп, сукно, бархат и др.
- B. **Ткань тяжелая (плотная):** Деним, твид, холст, махровые ткани и др.
- C. **Эластик легкий:** Трикотаж, джерси одиночной вязки и др.
- D. **Эластик средний/тяжелый (плотный):** Трикотаж свитерной вязки, ткани двойной вязки, велюр, купальные костюмы, флис и др.



Тканый материал



Эластичный (вязаный) материал

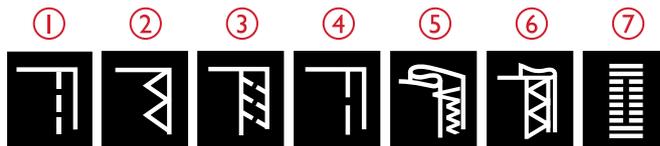


## Техники шитья

1. **Стачивание:** сшивание двух деталей изделия вместе.
2. **Обработка края:** нужна для укрепления края ткани от осыпания и для улучшения внешнего вида изделия.
3. **Оверлок:** операция предназначена для одновременного стачивания деталей и обработки края.
4. **Наметка:** временные стежки для примерки одежды, приспособления и т.д. Задайте максимальную длину стежка и уменьшите натяжение нити, чтобы легче было удалить наметочные стежки или стянуть их.

*Примечание: На коже и виниле остаются отверстия от проколов иглы.*

5. **Невидимая подгибка:** образуется потайной подгибочный шов, невидимый на изделии. Не рекомендуется для легких тканей.
6. **Подгибка:** Швейный Советник предложит для подгибки лучший шов в зависимости от типа и плотности материала проекта.
7. **Петли:** Швейный Советник рекомендует вам наиболее подходящую петлю для вашей ткани.



# Техники шитья

## Стачивание

Стачивание - обычно это сшивание двух деталей изделия вместе прямой строчкой, с последующим разутюживанием шва. В большинстве случаев, края деталей предварительно обрабатываются оверлочным швом. Эластичные материалы нужно стачивать эластичным швом. Эластичный шов может растягиваться, благодаря чему нитки не рвутся. Подходит для работы с легкими стрейч тканями.

**Материал:** Ткань легкая/средняя, в два слоя.

**Выберите:** Прямую строчку номер 1.

**Установить:** Лапку A и иглу номер 80.

**Задать:** Натяжение верхней нити 4-5, длину стежка 2.5, позицию иглы 0.0 и давление лапки N.

**Шитье:**

- Сложите две детали лицевыми сторонами вместе. Положите изделие под лапку. Отступите от края ткани на  $\frac{5}{8}$ " (15 мм).
- Опустите прижимную лапку.
- Прошейте строчку нужной длины.
- Поднимите прижимную лапку и, обрезав обе нити, достаньте ваш проект.

*Совет: Прямая строчка также используется для декоративной отстрочки изделия. Для такой отстрочки рекомендуется увеличить длину стежка, заправить более толстые нитки и установить иглу большего размера.*

**Ткань:** Эластик легкий, в два слоя.

**Выберите:** Эластичную прямую строчку номер 2.

**Установить:** Лапку A и иглу номер 75 для эластичных тканей.

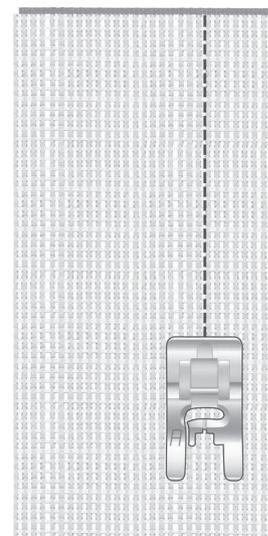
**Задать:** Натяжение верхней нити 4-6, длину стежка 2.5, позицию иглы 3.5 и давление лапки 2.

**Шитье:**

- Сложите две детали лицевыми сторонами вместе. Положите изделие под лапку. Отступите от края ткани на  $\frac{3}{8}$ " (10 мм), чтобы строчка проходила в  $\frac{5}{8}$ ".
- Опустите прижимную лапку.
- Прошейте строчку нужной длины.
- Поднимите прижимную лапку и, обрезав обе нити, достаньте ваш проект.



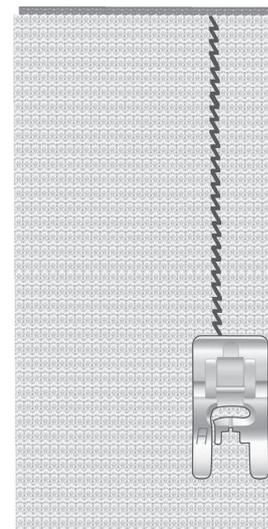
N	1	A	4-5	2.5	0.0
N	1	B	4-6	3.0	0.0
2	2	A	4-6	2.5	3.5
1	2	B	4-6	3.0	3.5



Прямая строчка



N	1	A	4-5	2.5	0.0
N	1	B	4-6	3.0	0.0
2	2	A	4-6	2.5	3.5
1	2	B	4-6	3.0	3.5



Эластичная строчка

## Обработка края

Обработка края изделия нужна для укрепления края ткани от осыпания и для улучшения внешнего вида изделия. Проще делать это до стачивания элементов изделия друг с другом. Рекомендуем использовать лапку J для легких и средней плотности тканей, чтобы избежать стягивания края изделия. Лапка В используется для тяжелых (плотных) тканей.

**Материал:** Ткань легкая/средняя.

**Выберите:** Трех-шаговый зигзаг (строчка номер 4)

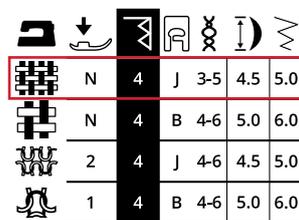
**Установить:** Лапку J и иглу номер 80.

**Задать:** Натяжение верхней нити 3-5, длину стежка 4.5, ширину строчки 5.0 и давление лапки N.

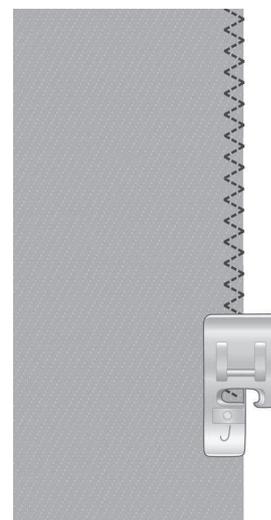
Расположите край ткани в один слой под лапкой J, совместив край ткани с направителем лапки. Строчка Трех-шаговый Зигзаг выполняется таким образом, что крайний стежок заходит за направлятель, предохраняя край ткани от стягивания.

### Шитье:

- Опустите прижимную лапку.
- Обработайте край ткани трех-шаговым зигзагом.
- Поднимите прижимную лапку и, обрезав обе нити, достаньте ваш проект.



	N	4	J 3-5	4.5	5.0
	N	4	B 4-6	5.0	6.0
	2	4	J 4-6	4.5	5.0
	1	4	B 4-6	5.0	6.0



## Стачивание и обработка края

Две детали стачиваются, а их края обрабатываются за одну операцию. В вашей машине имеется несколько видов оверлочных строчек для различных типов тканей. Обратитесь к Швейному Советнику, чтобы выбрать строчку наиболее подходящую для ткани вашего проекта.

**Материал:** Эластик средний, в два слоя.

**Выберите:** Эластичный оверлочный шов номер 8.

**Установить:** Лапку В и иглу номер 75 для эластичных тканей.

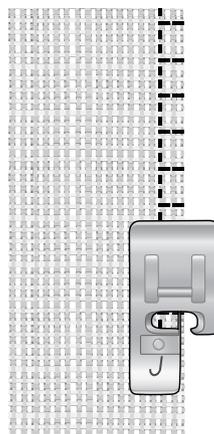
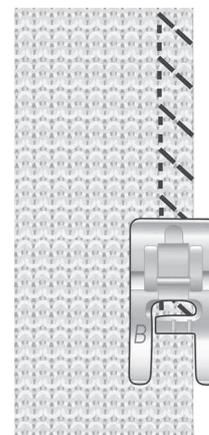
**Задать:** Натяжение верхней нити 4-5, длину стежка 3.0, ширину строчки 5.0 и давление лапки 2.

### Шитье:

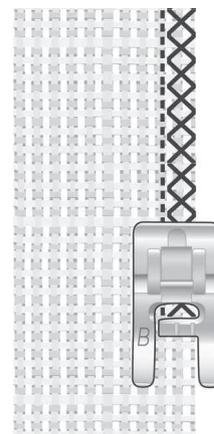
- Сложите две детали лицевыми сторонами вместе. Положите ткань под лапку, чтобы шов проходил по краю ткани.
- Опустите прижимную лапку.
- Шейте оверлочным швом вдоль края ткани.
- Поднимите прижимную лапку и, обрезав обе нити, достаньте ваш проект.

Повторите технику Стачивание/Обработка края на других материалах - Эластик плотный и Ткань плотная. Обратитесь к таблице рекомендаций Швейного Советника, чтобы для каждого типа материала выбрать правильный шов, верно задать длину стежка и ширину строчки, натяжение верхней нити.

	N	7	J 4-5	2.5	5.0
	N	12	B 4-6	3.0	6.0
	2	8	B 4-5	3.0	5.0
	1	8	B 4-5	3.0	6.0



*Ткань средняя и Стачивание/  
Обработка края.*



*Ткань тяжелая и  
Стачивание/Обработка края.*

## Наметка

Наметка - это временное стачивание деталей проекта для примерки одежды, приспособивания и т.д.

Задайте максимальную длину стежка и уменьшите натяжение нити, чтобы затем было легко удалить нитки или стянуть их.

**Ткань:** Все виды ткани.

**Выберите:** Строчку номер 1.

**Установить:** Лапку A/B и иглу, подходящую для ткани проекта.

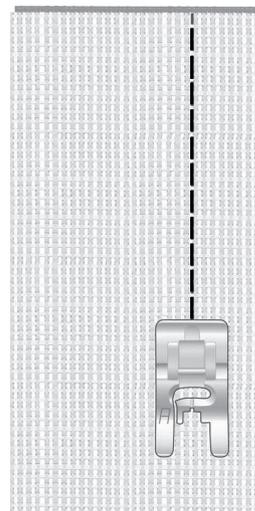
**Установки:** Давление прижимной лапки, как рекомендуется для типа материала вашего проекта.

### Шитье:

- Сложите две детали лицевыми сторонами вместе. Положите ткань под лапку с припуском  $\frac{5}{8}$ "(15мм) от края.
- Опустите прижимную лапку.
- Прошейте вдоль линии наметки.
- Поднимите прижимную лапку и, обрезав обе нити, достаньте ваш проект.
- Чтобы удалить наметку, вытащите нижнюю нить.



N	1	A 2-4	5.0	0.0
N	1	B 2-4	5.0	0.0
2	1	A 2-4	5.0	0.0
1	1	B 2-4	5.0	0.0



## Невидимая подгибка

Образуется потайной подгибочный шов, невидимый на лицевой стороне изделия. Имеется два вида невидимой подгибки: одна рекомендуется для средних и толстых х/б тканей, другая рекомендуется для эластичных материалов.

**Ткань:** Эластик средний/плотный или Ткань средняя/плотная.

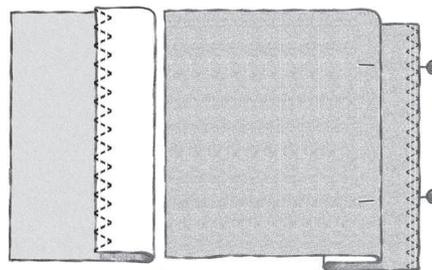
**Выберите:** Строчку номер 13 для тканого материала.  
Строчку номер 14 для эластичного материала.

**Установить:** Лапку для потайной подгибки D и иглу, подходящую для ткани проекта.

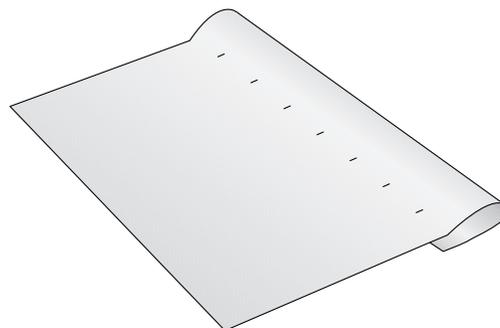
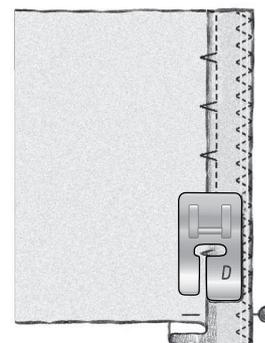
**Установки:** Давление прижимной лапки, как рекомендуется для типа материала вашего проекта.

### Шитье:

- Сложите ткань, как показано на рисунке. Убедитесь, что правая внутренняя сторона лапки D направляется точно вдоль края ткани.
- Опустите прижимную лапку.
- При левом проколе игла должна захватывать только 2-3 нити сгиба ткани. Чтобы добиться этого, вы можете изменить ширину строчки с помощью кнопок + или -.
- Выполните невидимую подгибку.
- Поднимите прижимную лапку и, обрезав обе нити, достаньте ваш проект.



Иконка	↓	Иконка	Иконка	Иконка	Иконка
	N	13	D 2-4	3.5	3.0
	N	13	D 3-4	4.0	4.0
	2	14	D 3-4	3.5	3.0
	1	14	D 3-4	4.0	4.0



## Подгибка

Обратитесь к Швейному Советнику, чтобы выбрать для подгибки наиболее подходящую строчку с учетом типа и плотности материала проекта. Для тканых материалов подойдет строчка номер 1. Для эластичных материалов - строчка номер 6.

### Подгибка джинсов

При шитье поперек толстых швов, особенно при подгибке джинсов, машине тяжело самостоятельно преодолеть утолщение. В этих случаях рекомендуется использовать универсальную пластинку для выравнивания высоты шва во время шитья (приобретается дополнительно, номер для заказа 4131056-01).

**Ткань:** Джинсовая ткань.

**Выберите:** Строчку номер 1.

**Установить:** Лапку В и иглу номер 90 для тяжелых тканей.

**Задать:** Натяжение верхней нити 4-6, длину стежка 3.0, позицию иглы 0.0 и давление лапки N.

#### Шитье:

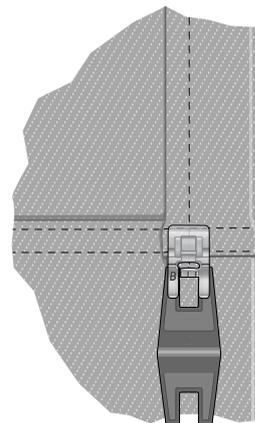
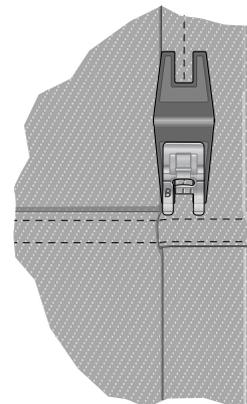
Нажмите кнопку Игла вверх/вниз для остановки иглы в нижнем положении. Начните шить загнутую ткань примерно с середины задней половины штанины. Вблизи утолщения ткани на боковом шве - остановите машину. Ваша машина останавливается с иглой в ткани. Поднимите прижимную лапку. Позади лапки поставьте универсальную пластинку, чтобы выровнять лапку по горизонтали.

Одна сторона пластинки толще, чем другая. Используйте ту сторону пластинки, которая больше соответствует толщине преодолеваемого шва. Опустите прижимную лапку и медленно продолжайте шить, пока лапка не начнет спускаться.

Снова остановите шитье с иглой в ткани. Теперь переставьте универсальную пластинку впереди лапки.

Прошейте несколько стежков, чтобы лапка прошла утолщение и игла достигла пластинки. Снова остановите машину. Поднимите прижимную лапку с иглой в ткани. Выньте универсальную пластинку. Продолжайте шить подгибочный шов.

					
	N	1	A 4-5	2.5	0.0
	N	1	B 4-6	3.0	0.0
		2	B 4-5	3.0	5.0
		1	B 4-5	4.0	6.0

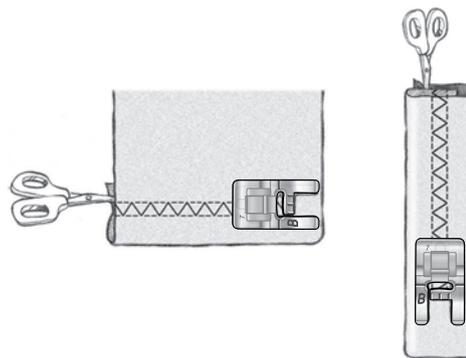


## Подгибка эластичных материалов

Выберите материал - эластик средний и строчку номер 6 - плоский оверлок. Следуйте другим рекомендациям, приведенным в таблице Швейного Советника.

Установите иглу номер 75 для эластичных тканей.

Подогните край на изнаночную сторону и ровно прошейте строчку Плоский оверлок по лицевой стороне. Обрежьте излишки ткани. Используйте эту технику также при шитье шлевок для ремня.



*Плоский оверлочный шов для подгибки эластика и шитья шлевок для ремня.*

## Выметывание петель

Петли в вашей швейной машине специально разработаны и настроены для различных типов тканей и предметов одежды. Узнайте больше о типах петель и их использовании (см. таблицу Обзор строчек на стр.11).

Обратитесь к Швейному Советнику, чтобы выбрать петлю, наиболее подходящую для ткани вашего проекта и настройте машину для выметывания петли. Ткань обязательно нужно укрепить в тех местах, где будут петли (подложить ткань или использовать стабилизатор).

Иконка	Тип	Ширина	Стежок	Длина	Скорость
	N	0	C 3-4	0.4	5.0
	N	31	C 3-4	1.0	5.0
	2	0	C 3-4	0.4	4.5
	1	0	C 3-4	0.5	5.0

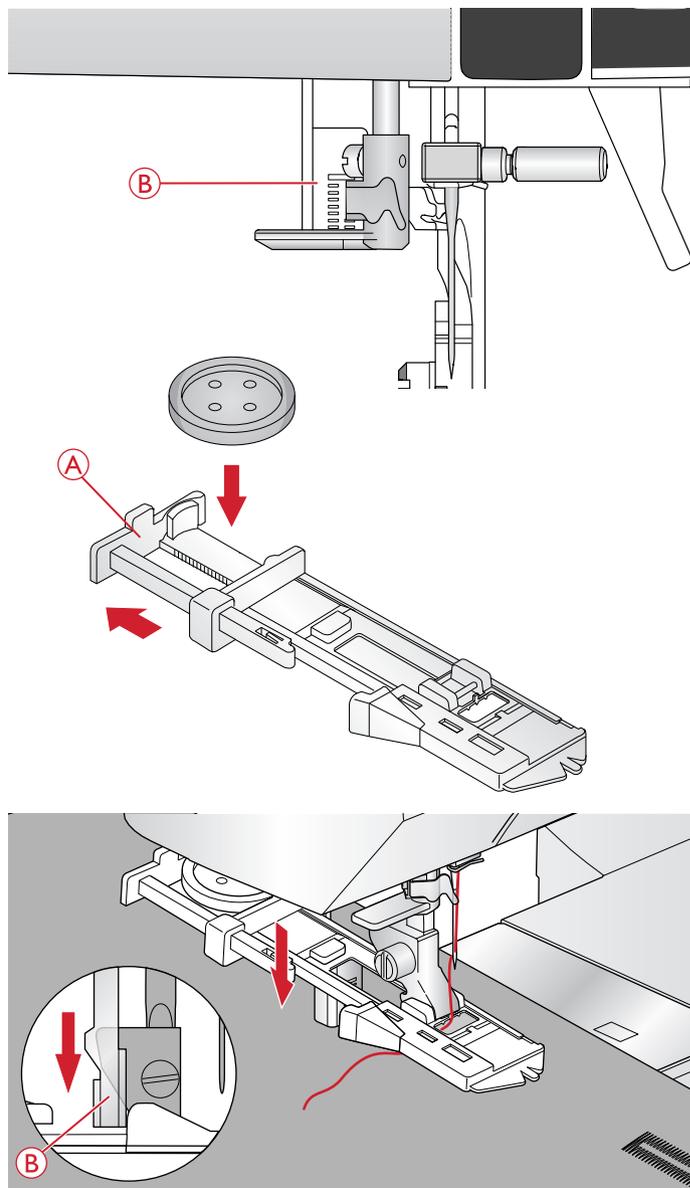
## Одношаговая петля

*Примечание: Всегда выполняйте пробную петлю на тестовом образце ткани Вашего проекта.*

1. Нанесите разметку петель на изделие.
2. Установите лапку для одношаговых петель С и оттяните зажим фиксатора (А). Заложите в фиксатор пуговицу. Пуговица задаст нужный размер будущей петли.
3. Убедитесь, что верхняя нить пропущена через отверстие в лапке и расположена под лапкой.
4. Разместите изделие под лапкой так, чтобы разметка на ткани совпадала с центром лапки.
5. Опустите рычаг петли (В) полностью вниз.

*Примечание: Машина не начнет шить, если рычаг петли не полностью опущен или рамка петельной лапки установлена неправильно, т.е. не выдвинута полностью вперед. (На экране появляется сообщение "E1").*

6. В начале шитья следует придерживать конец верхней нити. Петля выметывается от передней к задней части лапки.
7. После выполнения петли лапку необходимо поднять в верхнее положение.
8. С помощью острых ножниц или прорезателя петель осторожно разрежьте петлю.

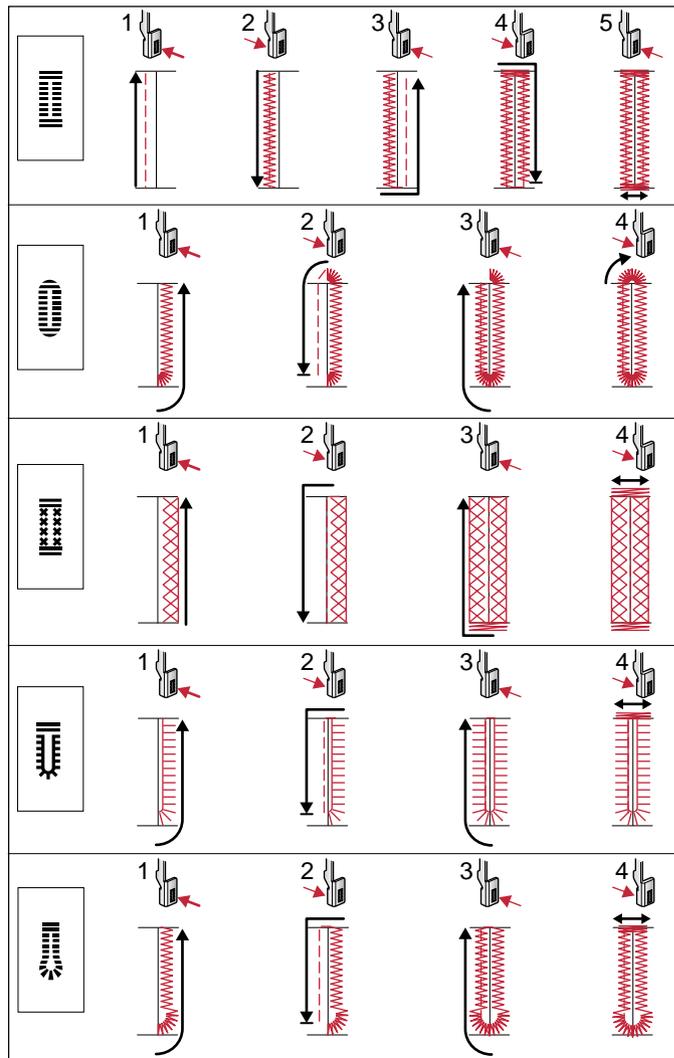


## Петли в ручном режиме

Для петель длиннее 25 мм рекомендуется использовать лапку С и ручное управление процессом шитья.

1. Опустите рычаг петли и лапку. Нажмите кнопку Старт/Стоп или на педаль для начала шитья, удерживая рычаг петли нажатым от себя. Машина начнет шить прямую строчку в обратном направлении. Прошейте на нужную длину петли. Шейте, пока не достигнете желаемой длины петли.
2. Потяните рычаг петли на себя и машина начнет выметывать первую колонку вперед.
3. Когда колонка достигнет нужной вам длины, нажмите на рычаг петли от себя и машина начнет выполнять прямую строчку назад.
4. Потяните рычаг петли на себя, чтобы машина выполнила закрепку и начала выметывать вторую колонку петли вперед.
5. Когда колонки сравняются, нажмите на рычаг петли от себя, чтобы машина начала выполнять поперечную закрепку. Машина сделает несколько стежков для закрепки нитки и остановится автоматически.
6. С помощью острых ножниц или прорезателя петель осторожно разрежьте петлю.

В зависимости от выбранного стиля петли, порядок выметывания элементов может различаться, см. рис.

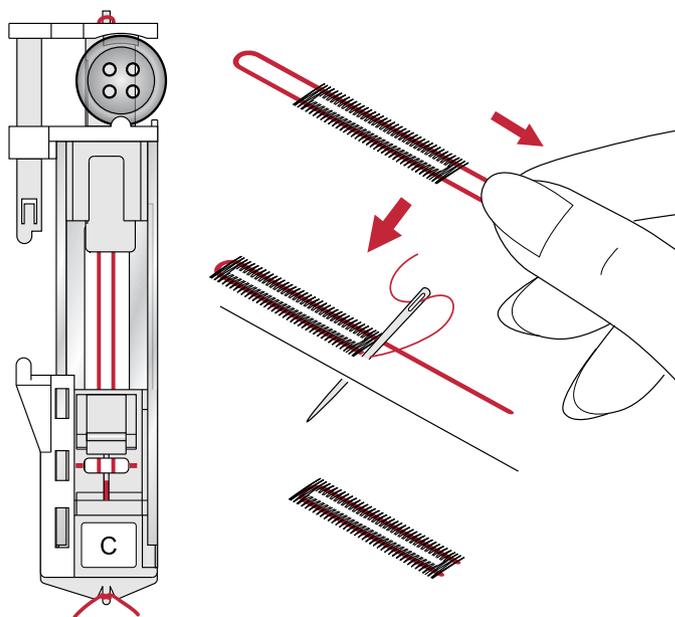


Последовательность выметывания для петель номер 0 и 30-33.

## Петля с вкладным шнуром (для эластичных тканей)

При выметывании петли на эластичной ткани рекомендуется прокладывать вкладной шнур или толстую нить для укрепления петли. Это предотвращает ее растягивание.

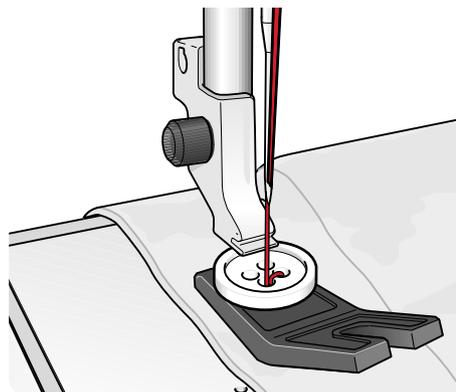
1. Обведите толстую нить или шнур вокруг металлического выступа на задней части лапки С или пластикового выступа на задней части лапки для одношаговых петель. Протяните концы нитей под лапкой к себе, а затем закрепите их на переднем выступе лапки.
2. Выполнение петли. Гладьевые колонки петли должны обметывать укрепляющую нить, не протыкая ее.
3. Когда петля выполнена – снимите укрепляющую нить с заднего выступа лапки и вытяните излишки к себе.
4. Заправьте концы шнура в иглу с большим ушком и выведите нить на изнаночную сторону изделия, перевяжите концы узлом и обрежьте излишки.
5. С помощью острых ножниц или прорезателя петель осторожно разрежьте петлю.



## Пришивание пуговиц

С помощью машины можно очень быстро пришить пуговицы и кнопки, используя строчку номер 9.

1. Снимите прижимную лапку и опустите зубцы транспортера.
2. Разместите ткань, универсальную пластину (приобретается дополнительно, номер для заказа 4131056–01) и пуговицу под лапкодержателем таким образом, чтобы отверстия на пуговице соответствовали проколам иглы при зигзаге. Используйте функцию Вертикального зеркального отражения, чтобы убедиться, что игла легко входит в отверстия пуговицы и ширина зигзага соответствует расстоянию между отверстиями. Чтобы убедиться в этом, осторожно поверните маховое колесо вручную.



*Совет: При использовании универсальной пластины пуговица пришивается «на ножке». Если не подкладывать универсальную пластину, то пуговица пришивается к ткани плотно.*

*Совет: Можно также использовать специальную лапку (номер для заказа 412934545), которая доступна как дополнительный аксессуар у дилера HUSQVARNA VIKING®.*

*Примечание: Установка ширины строчки 3 мм рекомендуется для большинства пуговиц. При пришивании тонких пуговиц или очень больших пальтовых пуговиц следует уменьшить или увеличить ширину шва, чтобы острие иглы точно совпадало с глазками пуговицы.*

3. Можно увеличить или уменьшить количество стежков (с шагом 2) при помощи кнопок длины стежка + и - . Заданное количество стежков видно на экране. По умолчанию задано 8 стежков.
4. Нажмите на педаль. Машина сделает заданное количество стежков, закрепит шов и остановится.
5. Не забудьте поднять зубцы транспортера, когда пришьете все пуговицы.

*Совет: Подкладывайте универсальную пластинку тонкой стороной под пуговицу, когда пришиваете пуговицу к легкой ткани. Подкладывайте универсальную пластинку толстой стороной, когда пришиваете пуговицы к более толстым тканям. Можно фиксировать пуговицу на ткани при помощи прозрачной ленты.*



## Вшивание молний

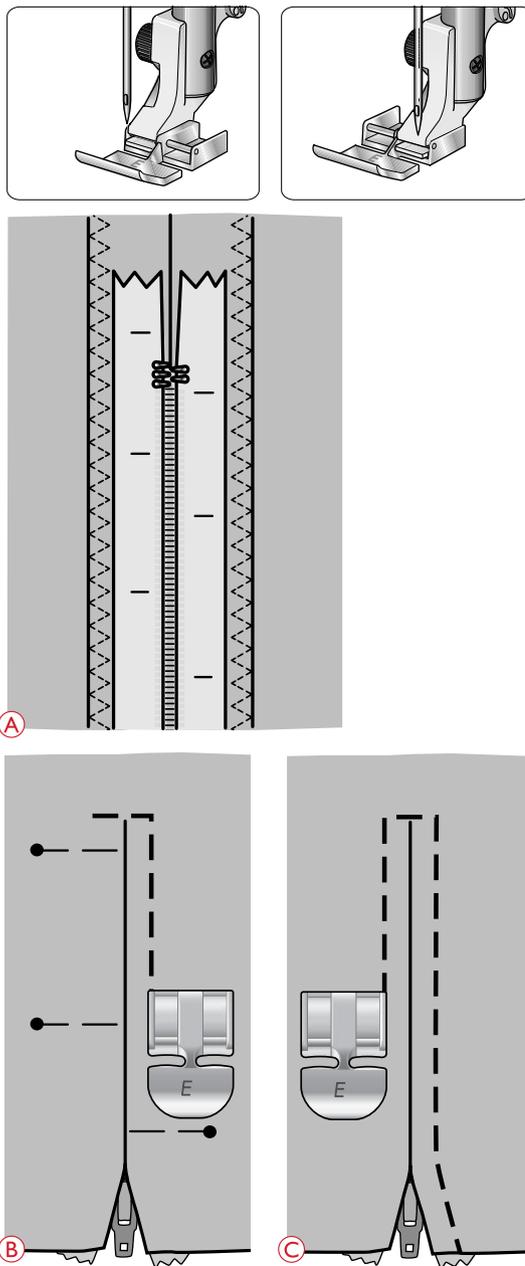
Лапка для молний E может крепиться в лапкодержателе как справа так и слева от него, что облегчает правильное вшивание обеих сторон молнии. Для пришивания второй стороны молнии нужно просто переставить лапку на другую сторону от лапкодержателя.

Задайте такую позицию иглы (сместя ее влево или вправо), чтобы строчка проходила как можно ближе к зубцам молнии.

### Молния по центру

1. Сложите две детали изделия лицевыми сторонами внутрь и стачайте их прямой строчкой с припуском  $\frac{5}{8}$ " (15 мм) до отметки, где будет находится закрепка молнии.
2. Продолжите строчку наметочным швом на длину молнии. Разутюжьте припуски. Положите молнию с изнанки на разутюженный шов «лицом» вниз, совместив ограничитель молнии и конец прямого шва. Закрепите молнию на ткани булавками через лицевую сторону (A).
3. Выберите прямую строчку и сместите иглу влево. Установите лапку E так, чтобы игла находилась над ее левой стороной. Положите ткань под лапку лицевой стороной вверх, чтобы лапка находилась над правой стороной молнии.
4. Начните шить поперек молнии в ее нижней части, а затем поверните ткань и прошейте вдоль правой стороны до верха молнии (B).
5. Чтобы избежать смещения ткани, пришивайте левую сторону молнии в том же направлении, т.е. от закрепки до верха молнии. Переустановите лапку E другой стороной, чтобы игла находилась над ее правой частью. Сместите иглу вправо.
6. Начните шить поперек молнии в ее нижней части, а затем поверните ткань и прошейте вдоль левой стороны до верха молнии (C).
7. Удалите наметочную строчку.

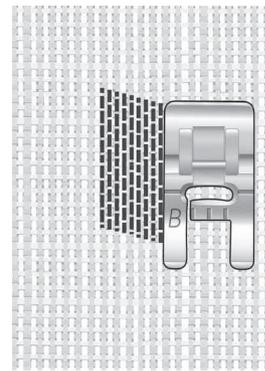
*Примечание: Чтобы скорректировать положение строчки, отрегулируйте позицию иглы с помощью кнопок + или -.*



## Штопка и мелкий ремонт одежды

Штопка небольших повреждений или потертостей на ткани позволяют продлить срок службы одежды. Выберите качественную нитку, максимально близкую по цвету к вашему изделию.

1. Положите изделие под лапку.
2. Начните строчку до поврежденного места и прошейте, проходя через него полностью.
3. Проложив строчку над поврежденным местом, нажмите кнопку Реверс. Продолжайте шить. Машина продолжит штопку и автоматически проложит строчку заданной длины туда-обратно 16 раз, каждый раз немного смещая строчку в сторону, а затем остановится.
4. Светящийся индикатор рядом с кнопкой STOP показывает, что машина готова повторить штопку такого же размера. Переместите ткань под лапкой и нажмите педаль. Машина заштопает новую площадь и автоматически остановится. Чтобы отменить повторение штопки, нажмите на кнопку STOP.

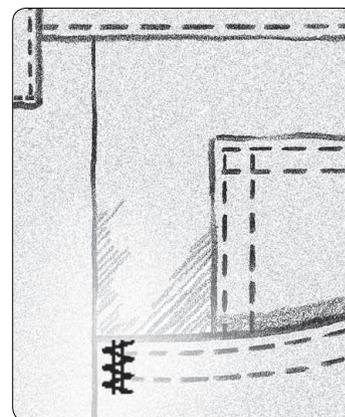


Строчка номер 28.

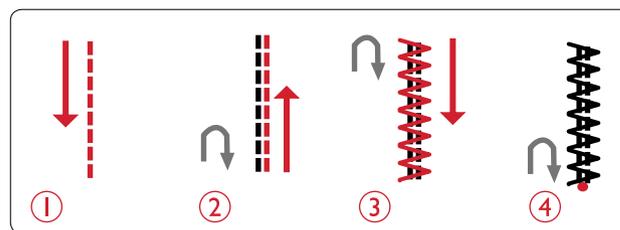
## Закрепки (в ручном режиме)

Закрепки выполняются для закрепления эластичной тесьмы и драпировочных складок, при нашивании шлепок для ремня, для укрепления углов на карманах.

- Положите ткань под прижимную лапку.
  - Опустите прижимную лапку.
  - Слегка нажмите на педаль.
1. Ваша машина будет шить прямой стежок, пока вы не нажмете реверс.
  2. Теперь машина начнет шить в обратном направлении до тех пор, пока вы снова не нажмете Реверс.
  3. Машина прошьет строчку зигзаг, поверх прямых строчек.
  4. Нажмите реверс для автоматической закрепки.
  5. Светящийся индикатор рядом с кнопкой STOP показывает, что машина готова повторить строчку такого же размера. Переместите ткань под лапкой и нажмите педаль, чтобы продолжить работу. Строчка будет теперь повторяться и вы получите закрепку заданного размера. Машина остановится автоматически, когда строчка будет завершена. Чтобы отменить повторение строчки, нажмите кнопку STOP.



Ткань плотная (тяжелая) и строчка номер 29.



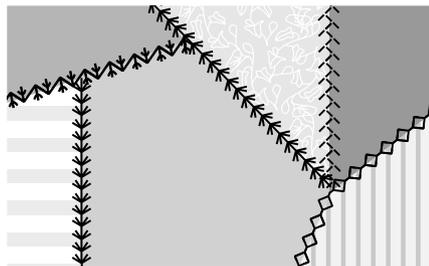
## Квилтинг

Обычно квилт (стеганое изделие) состоит из трех слоев материала - два наружных слоя ткани и слой синтепона между ними. В машине есть широкий выбор специальных строчек и техник для квилтинга. Готовый квилт можно оформить как покрывало, предмет одежды, декоративную подушку или элемент текстильного интерьера.

### Простегивание в стиле «Крейзи»

Украсьте ваш квилт декоративными строчками. Шить можно нитками в тон ткани или контрастного цвета. Иногда используются вышивальные нитки из вискозы или толстые хлопковые нитки.

Для стежки в стиле «Крейзи» прекрасно подойдут строчки 34-57.



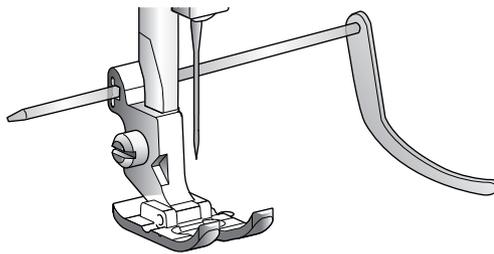
### Простегивание в стиле «Ручная работа»

Полный эффект ручной стежки дает применение прозрачной мононити и выбор строчки 21. Увеличьте натяжение верхней нити до 6-8, чтобы получить полную имитацию аккуратной ручной стежки. Заправьте в иглу мононить (прозрачная нить), а на шпульку намотайте цветную нитку (в тон с тканью проекта).

Прошейте вдоль одной из стачивающих строчек проекта. Эффект ручной стежки создается в результате вытягивания нижней цветной нити на лицевую сторону проекта.

*Примечание: При шитье строчек, имитирующих ручную работу, следует учитывать тип и плотность ткани, толщину синтепона, материал и толщину ниток. Сначала всегда делайте пробную строчку на образце изделия. При необходимости настройте натяжение верхней нити.*

*Примечание: Используйте фромконаправитель для шитья параллельных рядов строчек. Вставьте фромконаправитель в отверстие на лапкодержателе. Задайте нужный интервал между рядами строчек, смещая направитель вправо-влево.*



## Простегивание в свободно-ходовой технике

Свободно-ходовая стежка не только соединяет вместе все слои проекта, но и образует интересную текстуру на поверхности изделия.

Существует несколько техник, которые можно использовать для свободно-ходовой стежки. Вы можете украсить свое изделие как угодно - все зависит только от вашей фантазии. Стежка в свободно-ходовой технике бывает двух видов - Лабиринт и Круги.

Стежка Лабиринт характерна созданием бесконечных плотных завитков, не пересекающих друг друга. При стежке вы работаете иголкой как будто рисуете лабиринт карандашом. При использовании техники Круги, вы перемещаете ткань круговыми движениями, создавая орнамент из близко расположенных кругов неправильной формы.

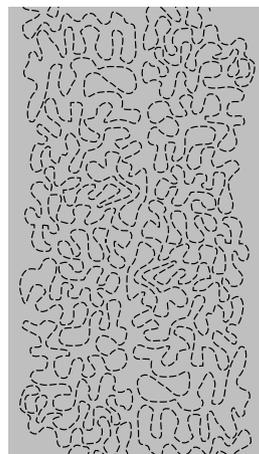
Свободно-ходовая стежка выполняется при опущенных зубцах транспортера. Вы перемещаете изделие вручную, задавая длину стежка самостоятельно. Рекомендуем применять при свободно-ходовой стежке Открытую Пружинную лапку (Open Toe Free Motion Spring Foot, приобретается дополнительно, номер для заказа 4130376-46).

Сначала сколите все слои вашего проекта, начав с центра и постепенно перемещаясь к краям.

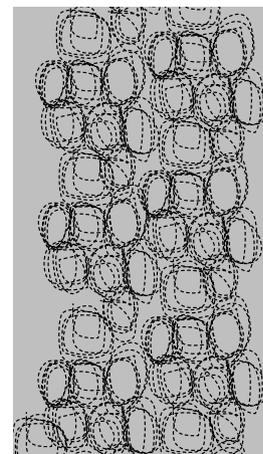
1. Установите Открытую Пружинную лапку и не забудьте опустить зубцы транспортера. Задайте положение иглы при остановке - Внизу, т.е. в ткани.
2. Шейте на постоянной пониженной скорости, плавно перемещая ткань руками, чтобы получались одинаковые стежки. Длина стежков зависит от того, насколько плавно и равномерно вы передвигаете ткань.

*Совет: Сначала потренируйтесь на обрезках ткани и наполнителя вашего проекта. Важно правильно синхронизировать перемещение ткани со скоростью иглы, чтобы не получались слишком короткие или длинные стежки.*

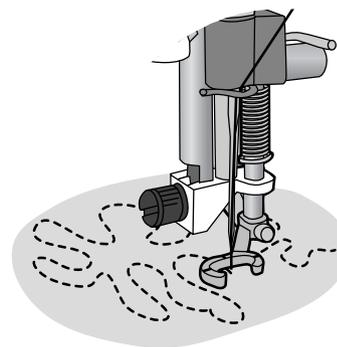
*Поддержание постоянной скорости при свободно-ходовой технике позволяет получать стежки одинаковой длины.*



*Свободно-ходовая стежка  
Лабиринт*



*Свободно-ходовая техника  
Круги.*



*Открытая пружинная лапка для стежки (Приобретается  
дополнительно, номер для заказа 4130376-46).*

## 4 Техническая глава

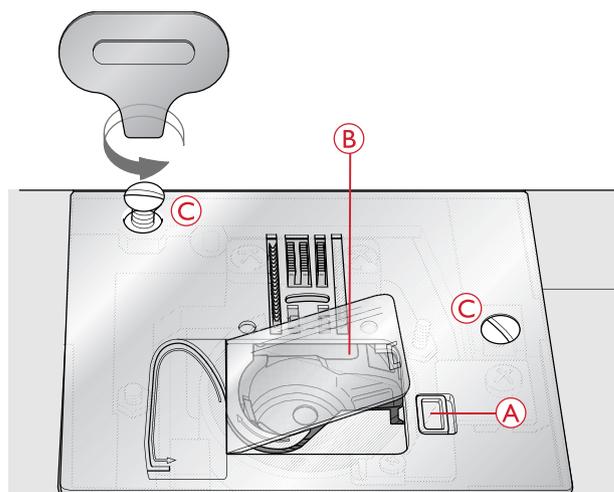
### Чистка машины

Для поддержания машины в рабочем состоянии, ее нужно регулярно чистить. Не требуется смазывать машину маслом. Протирайте машину мягкой салфеткой для удаления пыли и ворса с корпуса.

### Чистка в области шпульки

 *Опустите зубцы транспортера и выключите машину.*

Снимите прижимную лапку. Сдвиньте вправо фиксатор (А), снимите прозрачную крышку челнока (В). Используя отвертку, открутите два винта (С), крепящих игольную пластину. Поднимите вверх игольную пластину. Очистите зубцы транспортера и зону челночного узла щеткой, входящей в комплект машины.

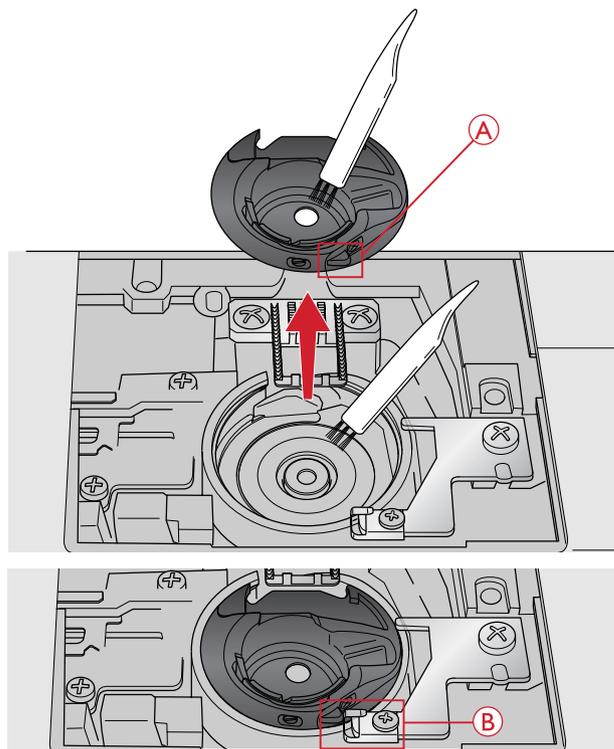


### Чистка под шпульной корзинкой

Рекомендуем чистить эту зону после шитья нескольких проектов или когда Вы заметите накопление пыли и ворса. Извлеките шпульную корзинку, подняв ее вверх. Очистите всю зону щеточкой или сухой салфеткой.

Установите корзинку на место, расположив выступ (А) на корзинке напротив стопора (С).

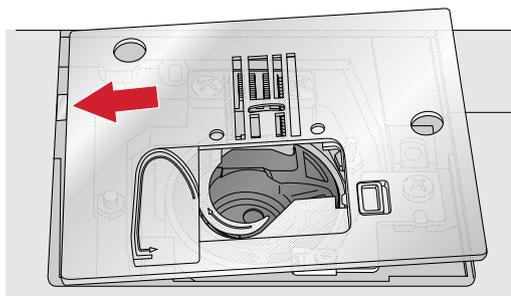
*Примечание: Нельзя задувать воздух в область шпульного гнезда. Пыль и грязь могут попасть внутрь механизмов машины.*



## Установка игольной пластины

При опущенных зубцах транспортера установите на место игольную пластину и затяните два крепежных винта.

Установите на место крышку шпульного гнезда.



## Возможные неисправности

В этом разделе Вы найдете советы по устранению неполадок, которые могут возникнуть при работе машины. За дополнительной информацией обратитесь к авторизованному HUSQVARNA VIKING® дилеру, который будет рад вам помочь.

### Общие проблемы

Ткань не передвигается?	Убедитесь, что зубцы транспортера подняты.
Ломается игла?	Вставьте иглу правильно, как описано, см. <a href="#">стр. 22</a> . Вставьте иглу, соответствующую ткани проекта.
Машина не шьет?	Убедитесь, что все разъемы надежно подключены к машине и к розетке электросети. Убедитесь, что шнур педали надежно подключен к разъему на нижней правой стороне машины. Верните ось намотки шпульки в положение для шитья.
Кнопки управления функциями не работают?	Кнопки управления и разъемы могут быть чувствительны к статическому электричеству. Если кнопки не реагируют на нажатие, выключите машину «OFF», а через некоторое время включите снова «ON». Если проблема не устранена, обратитесь к авторизованному HUSQVARNA VIKING® дилеру.

### Машина пропускает стежки

Игла вставлена правильно?	Вставьте иглу правильно, как описано в разделе <a href="#">стр. 22</a>
Установлена неправильная игла?	Используйте иглы системы 130/705H. Вставьте иглу, соответствующую ткани проекта и толщине нитки.
Игла изогнута или затупилась?	Вставьте новую иглу.
Машина правильно заправлена?	Полностью перезаправьте машину, см. <a href="#">Заправка машины нитью, стр. 15</a> .
Установлена правильная лапка?	Установите рекомендуемую лапку См. <a href="#">Рекомендуемая прижимная лапка, стр. 25</a>
Игла подходит для этой нитки?	Установите иглу, соответствующую ткани изделия и толщине нитки.

## Рвется верхняя нить

Игла вставлена правильно?	Вставьте иглу правильно, как описано в разделе <a href="#">стр. 22</a>
Установлена неправильная игла?	Используйте иглы системы 130/705H. Вставьте иглу, соответствующую ткани проекта и толщине нитки.
Игла изогнута или затупилась?	Вставьте новую иглу.
Машина правильно заправлена?	Полностью перезаправьте машину, см. <a href="#">Заправка машины нитью, стр. 15</a> .
Игла подходит для этой нитки?	Установите иглу, соответствующую ткани изделия и толщине нитки.
Используете дешевые нитки или пересохшие от долгого хранения?	Используйте новые нитки высокого качества, приобретенные у местного HUSQVARNA VIKING® дилера.
Используется правильная катушечная пластинка?	Установите пластинку, соответствующую диаметру катушки.
Катушка установлена в правильном положении?	Попробуйте использовать разные оси для катушки (вертикальную или горизонтальную).
Повреждена игольная пластина?	Замените игольную пластину.

## Рвется шпульная нить

Вы правильно установили шпульку?	Проверьте установку шпульки.
Повреждена игольная пластина?	Замените игольную пластину.
Шпульный отсек забит?	Удалите из шпульного отсека пыль и обрывки ниток, используйте только фирменные шпульки для вашей модели машины.
Нить на шпульку намотана правильно?	Намотайте заново нить на шпульку.

## Строчка с неровными стежками

Правильное ли натяжение нити?	Проверьте натяжение верхней нити. Полностью перезаправьте машину, см. <a href="#">Заправка машины нитью, стр. 15</a> .
Нить сучится или путается?	Используйте качественную нить для шитья.
Шпульная нить намотана равномерно?	Проверьте намотку шпульки.
Установлена правильная игла?	Вставьте правильную иглу, см. <a href="#">стр. 22</a> . Вставьте иглу, соответствующую ткани проекта и толщине нитки.

## Подача ткани нестабильна или отсутствует

Машина правильно заправлена?	Полностью перезаправьте машину, см. <a href="#">Заправка машины нитью, стр. 15</a> .
Зубцы транспортера забиты?	Снимите игольную пластину и очистите зубцы транспортера щеткой.
Зубцы транспортера опущены?	Поднимите зубцы транспортера.

## Невозможно выполнить петлю

Столкнулись с проблемами при использовании лапки для одношаговых петель?	Опустите рычаг петли полностью вниз. Аккуратно опускайте лапку.
--	---

## Электропривод перегружен

Заклинило ли привод обрывком нитки, попавшим в механизм челнока или зубчатого транспортера?	Снимите игольную пластину и очистите челночный механизм и зубчатый транспортер от очесов, ворса и обрывков ниток. Полностью перезаправьте машину нитками.
---	--

### Регулярно проводите сервисное обслуживание вашей машины в Сервисном центре!

Если рекомендации, приведенные в таблице, не помогли вам самостоятельно устранить причину проблемы, нужно обратиться в авторизованный сервисный центр. Для более точного определения причины неисправности возьмите с собой образец ткани проекта, нитки и стабилизатор, которые вы использовали. Если у вас есть образцы проблемных строчек, прихватите их также. Образец ткани с проблемными строчками дает специалисту больше информации, чем словесные объяснения и часто помогает быстрее диагностировать проблему.

### Использование неоригинальных аксессуаров и запчастей

Гарантия не распространяется на любые дефекты или повреждения, вызванные использованием неоригинальных принадлежностей или запасных частей.

## Техническая спецификация

### Швейная машина

Параметры электросети	100–240V ~ 50/60Hz
Номинальная мощность	55W
Освещение	LED
Скорость шитья	800 стежков в минуту, максимум
<b>Габариты машины:</b>	
Длина (мм)	464
Ширина (мм)	193
Высота (мм)	316
Вес (кг)	8.5

### Педаль

Модель	C-9002
Номинальное напряжение	DC 15V, max. 3mA

- Техническая спецификация и руководство по эксплуатации могут быть изменены без предварительного уведомления.

## Алфавитный указатель

### А

Аксессуары ..... 7

### В

Важная информация об иглах ..... 21  
Вертикальное зеркальное отражение ..... 27  
Вид сзади ..... 6  
Вид спереди ..... 5  
Винт крепления иглы ..... 6  
Возможные неисправности ..... 46  
Вшивание молний ..... 41  
Выбор строчки ..... 26  
Выбор ткани ..... 28  
Выметывание петель ..... 37

### Г

Главный выключатель ON/OFF (I/O) ..... 5

### Д

Давление прижимной лапки ..... 22  
двойной иглой ..... 17  
Декоративные строчки ..... 11  
Диски натяжения игольной нити ..... 5  
Длина стежка/Плотность застила ..... 26  
Дополнительный катушкодержатель ..... 7, 15

### З

Закрепки (в ручном режиме) ..... 42  
Замена иглы ..... 22  
Замена лапки ..... 22  
Заправка двойной иглы ..... 17  
Заправка машины нитью ..... 15  
Зубцы транспортера ..... 20

### И

Игловодитель ..... 6  
Иглы ..... 21  
Игольная пластина ..... 5

### К

Катушкодержатели ..... 14

Катушкодержатель ..... 5  
катушку пластинкой ..... 14  
Квилт строчки ..... 11  
Квилтинг ..... 43  
Кнопки Выбор строчки ..... 24  
Кнопки управления и LED дисплей ..... 5  
Коробка для принадлежностей ..... 6  
кромконаправитель ..... 43  
Кромконаправитель ..... 7  
Крышка с таблицей строчек ..... 5  
Крышка шпульки ..... 5

### Л

Лапка для вшивания молний E ..... 8  
Лапка для декоративных швов B ..... 8  
Лапка для обметочных швов J ..... 8  
Лапка для одношаговых петель C ..... 8  
Лапка для петель C ..... 8  
Лапка для потайной подгибки D ..... 8  
Лапка для рабочих строчек A ..... 8  
Лапки ..... 8  
Лапкодержатель ..... 6

### М

Маховое колесо ..... 5  
Машина пропускает стежки ..... 46  
Молния по центру ..... 41

### Н

Наметка ..... 33  
Намотка с горизонтального положения ..... 18  
Намотка шпульки ..... 18  
Намотка шпульки через иглу ..... 19  
Направитель/натяжитель для намотки нити на шпульку ..... 5  
Невидимая подгибка ..... 34  
Невозможно выполнить петлю ..... 48  
Нитевдеватель ..... 6, 16  
Нитеводитель над иглой ..... 6  
Нитенаправитель ..... 5  
Нитенаправитель для дополнительной катушки ..... 5  
Нитенаправитель для намотки шпульки через иглу ..... 5  
Нитеобрезатель ..... 5  
Нитепритягиватель ..... 5  
Нож для обрезки шпульной нити ..... 5

## О

Обзор машины .....	5
Обзор строчек .....	9
Область иглы .....	6
Обработка края .....	31
Обрезка нити .....	16
Общие проблемы .....	46
Одношаговая петля .....	37
Опускание зубцов транспортера .....	20
Освещение (светодиодные лампы LED) .....	5, 13
Остановка иглы вверху/внизу .....	23
Отверстие для дополнительного катушкодержателя .....	5
Отвертка .....	7
Отвертка для игольной пластины .....	7
Открывание коробки с принадлежностями .....	6

## П

Параметры (Установки) строчки .....	26
Переключатель для опускания зубцов транспортера .....	6
Петли .....	37
Петли в ручном режиме .....	38
Петля с вкладным шнуром (для эластичных тканей) .....	39
Пластинка для катушки, большая .....	7
Пластинка для катушки, малая .....	7
Подача ткани нестабильна или отсутствует .....	47
Подгибка .....	35
Подгибка джинсов .....	35
Подгибка эластичных материалов .....	36
Подключите один конец сетевого шнура .....	13
Подключите шнур ножной педали .....	13
Подъем лапки .....	22
Позиция иглы .....	27
Предупреждающие сообщения .....	25
Прижимная лапка .....	6
Пришивание пуговиц .....	40
Прорезатель петель/Распарыватель .....	7
Простегивание в свободно-ходовой технике .....	44
Простегивание в стиле «Крейзи» .....	43
Простегивание в стиле «Ручная работа» .....	43

## Р

Рабочие строчки .....	9
разъемы для подключения сетевого электрошнура и ножной педали .....	5
Распаковка машины .....	12
Рвется верхняя нить .....	47
Рвется шпульная нить .....	47
Реверс .....	24
Регулировка натяжения нити .....	20
Регулятор давления прижимной лапки .....	5
Регулятор натяжения верхней нити .....	5
Рекомендуемая прижимная лапка .....	25

Ручка для переноски .....	6
Рычаг петель .....	6
Рычаг подъема лапки .....	6

## С

Свободный рукав .....	5, 14
Сетка для катушки с нитками .....	7
сетку .....	14
Скользящие пластинки .....	8
Скорость работы SPEED + и - .....	24
Стачивание .....	30
Стачивание и обработка края .....	32
Стойка лапкодержателя .....	6
Строчка с неровными стежками .....	47

## Т

Техники шитья .....	29
Техническая спецификация .....	48
Тканый материал .....	28

## У

Узел намотки шпульки .....	5
Упаковка машины после шитья .....	13
Установка игольной пластины .....	46
Установка машины в тумбу .....	14
Установка шпульки .....	19

## Ф

Фетровая подкладка .....	7
фетровую подкладку .....	14
Функциональные кнопки .....	23
Функция FIX .....	23
Функция STOP .....	23

## Ч

Чистка в области шпульки .....	45
Чистка машины .....	45
Чистка под шпульной корзинкой .....	45

## Ш

Швейный Советник .....	28
Ширина строчки .....	27
Шпульки .....	7
Штопка и мелкий ремонт одежды .....	42

## **Щ**

Щетка.....7

## **Э**

Эластичный (вязаный) материал ..... 28

Электропривод перегружен ..... 48

## **Я**

Ящик для хранения.....6

## **О**

ON/OFF переключатель (С) ..... 13

## **С**

START/STOP (Старт/Стоп)..... 24



Мы оставляем за собой право на изменения модификации и дизайна оборудования и ассортимента принадлежностей без предупреждения. Такие изменения, тем не менее, всегда позволяют облегчить использование швейной машины.

## ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

JADE, VIKING и KEEPING THE WORLD SEWING & Design являются торговыми марками, принадлежащими KSIN Luxembourg II, S.ar.l.

HUSQVARNA и знак в виде «коронованной буквы H» являются торговыми марками компании Husqvarna AB. Все товарные знаки используются компанией VSM Group AB по лицензии.

Дата сборки указана в формате месяц/год на наклейке, размещенной на машине.



Учтите, что этот продукт должен утилизироваться в соответствии с правилами для электрических и электронных устройств, действующими в стране, где будет осуществляться такая утилизация. Не выбрасывайте электроприборы вместе с не сортированными отходами. Воспользуйтесь специальными пунктами приема. Обратитесь к авторизованному дилеру или в местные органы власти, чтобы выяснить, какая система сбора отходов действует в вашем районе. Возможно, при покупке Вами нового электроприбора, продавец обязан бесплатно принять у Вас старый и бесплатно утилизировать его.

Если же электроприбор просто выброшен на свалку или мусорный полигон, то опасные продукты его разложения могут попасть через грунтовые воды в пищевую цепочку и нанести вред здоровью и благополучию людей.

CE – Authorised Representative

VSM GROUP AB, **SVP Worldwide**

Drottninggatan 2, SE-56184, Huskvarna, SWEDEN

